farbfernseh service-kurzanleitung.
istruzioni tecniche per televisori a colori.
colour television service manual.
televisión en color breves instrucciones para servicio técnico.

LOEWE.

Zur Beachtung
Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo vom Netz getrennt. Bei Service-Arbeiten an der Primärseite dieses Trafos ist ein Trenn-Trafo erforderlich.
Vor dem Anklemmen von Meßleitungen an IM-Bus und Clock, Gerät ausschalten.

Chassis-Service-Stellungen
1. Die beiden Schrauben links und rechts vom Chassis herausdrehen. Chassis bis zum Anschlag nach hinten ziehen. In dieser Stellung können Sie Service-Einstellungen vornehmen.
2. Schieben Sie das Chassis ein wenig wieder hinein, nun können Sie das Chassis nach oben wegnehmen und sich eine günstige Ablage auf Ihrem Reparaturplatz wählen.
3. Je nach Geräte-Bauart (nicht bei allen Typen) können Sie auch wie folgt beschriebene Service-Chassis-Halterungen benützen.
 a) Im Kühlblech links hinten ist ein Einschnitt - rund mit Langloch - vorhanden. Im Gehäuse auf der linken Seite befindet sich eine Schraube. Setzen Sie das Chassis mittels Einschnitt so in die Schraube ein, daß es im Langloch gehalten wird.
 b) Im Kühlblech rechts hinten ist ein Einschnitt vorhanden. Am rechten Chassishalter ist ein senkrecht stehender Bolzen angebracht. Auf diesen Bolzen stecken Sie das Chassis mittels Einschnitt senkrecht auf.

Chassis-Austausch
(Bestell-Nr. siehe Ersatzteileliste)
Steckverbindungen zum Bedienteil, Bildröhre, Ablenker und Entmagnetisierung (NF-Endstufe) abziehen.
Eventuell vorhandene Nachrüstsätze ausbauen und in Tausch-Chassis einbauen.
Nach Einbau des Chassis eventuell erforderliche Abgleicharbeiten vornehmen: Focus, Ug2 und Bildgeometrie.
Diese Geräte entsprechen der Röntgenverordnung und sind unter der Bauart-Zulassungs-Nr. BY 369/86 Rö registriert.
Bei allen Reparaturen ist darauf zu achten, daß die Maximalwerte der Hochspannung (27 kV) und des Strahlstromes (1,2 mA) nicht überschritten werden.

Attenzione
Quest 'apparecchio viene separato dalla rete con un trasformatore separatore incorporato. Per lavori d 'assistenza la lato primario di questo trasformatore servirsi di un secondo trasformatore separatore.
Spegnere l'apparecchio prima di collegare le linee di misurazione all' Im-Bus e all' orologio.

Posizione dello chassi
1. Svitare le due viti a sinistra e a destra dello chassis. Tirare all'indietro lo chassis fino alla battuta. In questa posizione potete eseguire le regolazioni di servizio.
2. Rispingete lo chassis un po'dentro, adesso potete prendero lo chassis verso l'alto e scegliere un supporto favorevole sul posto per la riparazione.
3. A seconda del sistema di costruzione (non in tutti i tipi) potete usare anche i supporti sottoindicati dello chassis di servizio.
 a) Nella piastra di raffreddamento dietro a sinistra è disponibile un'incisione - rotonda con asola. Nella custodia al lato sinistro si trova una vite. Applicate lo chassis mediante incisione nella vite in maniera che venga mantenuto nell'asola.
 b) Nella piastra die raffreddamento distro a destra è disponibile un'incisione. Nel portachassis a destra è collocato un perno verticale. Su questro perno in serito verticalmente lo chassis mediante incisione.

Cambiamento dello chassis
Staccare i collegamenti della parte servicio, collegamento cinescopio, deflessione e bobina de smagnetizzazione (stadio finale audio). Inserire il nuovo chassi e controllare: foco, Ug2 e geometria de monoscopio.
Questi apparecchi sono conformi alle norme Roentgen e sono registrato sotto il numero di licenca BY 369/86 Rö. Per ogni riparazione bisogna assolutamente tenere presente che il valore massimo di alta tensione (27 kV) ed il valore massimo di corrente raggi (1,2 mA) non debono essere superati.

Important note
This set is disconnected from the power supply through the converter transformer. An isolating transformer is necessary for service operations on the primary side of the converter transformer.
Switch off appliance before connecting measure lines to IM Bus and clock.

Chassis service positions
1. Remove the two screws to the left and right of the chassis. Pull the chassis back until it hits. You can now make service adjustments.
2. Push the chassis back in a little. You can now remove it in an upward direction and place it in a suitable position for repair work.
3. Depending on desing (not for all types). You can use service chassis fixtures as described in the following:
 a) At the back of the cooling plate is a round recess with an elongated hole. On the left-hand side of the housing is a screw. Using the recess, position the chassis onto the screw in such a way that it is held in the elongated hole.
 b) There is also a recess at the rear right of the cooling plate. A vertical bolt is attached to the right-hand chassis holder. Fit the chassis vertically onto this bolt using the recess.

Chassis replacement
(Art. no. see spare parts-list)
Release all connections to the control unit, picture tube, deflection coil and demagnetization coil (LF amplifier). Remove supplementary parts if existing and insert them in the replacement chassis. After insertion of the chassis carry out the alignment procedure: Focus, Ug2 and picture geometry, if necessary.
The sets comply with the West German X-ray regulations and are registered under design authorisation number BY 369/86 Rö.
When carrying out all repairs it is essential to ensure that the maximum values for high tension (27 kV) and beam current (1,2 mA) are not on any account exceeded.

Para su observación
Este aparato está separado de la red de alimentación por medio des transformador-convertidor. Se necesita un transformador de separación al hacer trabajos de servicio técnico en el primario de este transformador.
Previo al embornado de líneas de medida al IM-Bus y Clock, desconectar equipo.

Posiciones del servicio técnico del chasis
1. Desatornillar del chasis ambos tornillos, izquierdo y derecho. Retirar el chasis hasta el tope. En esta posición, Vd. puede practicar el ajuste de servicio.
2. Empuje nuevamente el chasis hacia adentro, en seguida Vd. puedo sacar el chasis hacia arriba y seleccionar un depósito apropiado sobre su lugar de reparaciones.
3. Según sea el tipo de equipo (no para todos los tipos), Vd. podría utilizar también el apoyo-chasis de servicio como se describe a continuación.
 a) En la chapa de enfriamiento se encuentra ubicada, a la izquierda atrás, una entalladura redonda con agujero largo. En la caja, al lado izquierdo se encuentra un tornillo. Coloque el chasis en el tornillo a través de la entalladura, de tal modo que se sujete en el agujero largo.
 b) En la chapa de enfriamiento se encuentra ubicada, a la derecha atrás, una entalladura. En el soporte derecho del chasis de ubicó un oerno perpenducularmente. Introduzca el chasis perpendicularmente en este perno a través de la entalladura.

Intercambio de chasis
(Para Ref. No., véase lista de repuestos)
Sacar las uniones enchufables para la sección de manejo, tubo de imágenes, deflector y sestema de desmagnetización (etapa final de BF).
Desmontor los juegos ampliadores de equipo que pudiese haber, tales como incorporándolos en el chasis recambiable. Hacer los trabajos de igualación que fuesen necesarios después de haber montado el chasis: Foco, Ug2 y geometria de la imagen.
Estos aparatos cumplen el Reglamento sobre rayos Röntgen, estando registrados bajo la autorización de tipo de construcción No. BY 369/86 Rö.
En todas las reparaciones hay que tener en cuenta que no se ha de rebasar los valores máximos de alta tensión (27 kV) ni de la corriente de haz (1,2 mA).

ART 1	**Art.-Nr. 66480**	**Contur T 28**	**Art.-Nr. 66448**
ART S 32	**Art.-Nr. 66472**	**Contur T 24**	**Art.-Nr. 66425**
ART S 24	**Art.-Nr. 66420**	**Profi T 28**	**Art.-Nr. 66450**
ART T 28	**Art.-Nr. 66460**	**Profi TV 28**	**Art.-Nr. 66490**
ART T 21	**Art.-Nr. 66423**	**S 824**	**Art.-Nr. 66445**
Studio T 28	**Art.-Nr. 66449**	**S 828**	**Art.-Nr. 67455**
Studio T 24	**Art.-Nr. 66426**	**T 928**	**Art.-Nr. 67452**

C 9000

Loewe Opta GmbH.
Industriestraße 11. Postfach 2 20.
D-8640 Kronach.
Telefon (0 92 61) 9 91.
Telex 642 666.
Bildschirmtext ✱ 50 705 #

Änderungen vorbehalten
Con riserva di modifiche / Subject to modification / Salvo modificaciones
Printed in the Federal Republic of Germany by H.O. Schulze, 8620 Lichtenfels/OFr. - L 2932

Ausgabe / edizione / edition / edición
4-10-88
230-15935.003

Ersatzteile-Liste - Listino per i pezzi ricambio - Spare parts list - Lista de repuestos

Baugruppen / Components
Elemento costruttivo / Subconjuntos

Chassis m.VT(2xScart) CCU 10 Art1/S24/T28/Profi T28/TV28	M		884-83400.010T
Chassis m.VT(2xScart) CCU 11 Art1/S24/T28/Profi T28/TV28	M		884-90400.910T
Chassis m.VT (1xScart) CCU 10 S824/S828/Studio T24/T28	M		884-83400.012T
Chassis m.VT (1xScart) CCU 11 S824/S828/Studio T24/T28	M		884-90400.912T
Chassis m.VT (2xScart) CCU 10,ArtS32	M		884-83400.014T
Chassis m.VT (2xScart) CCU 11,ArtS32	M		884-90400.914T
Chassis m.VT (2xScart) CCU 10,ArtT21	M		884-83400.019T
Chassis m.VT (2xScart) CCU 11,ArtT21	M		884-90400.919T
Chassis o.VT (1xScart) CCU 10 Contur T24/T28	M		884-83700.010T
Chassis o.VT (1xScart) CCU 11 Contur T24/T28	M		884-90402.910T
Chassis m.VT (1xScart) CCU 10,T928	M		884-83700.011T
Chassis m.VT (1xScart) CCU 11,T928	M		884-90402.911T
Hyperband-Tuner(Multistandard) / tuner di iperbanda / sintonizador / Art1/S24/S32/T28T21,Profi T28/TV28			260-83520.050T
Hyperband-Tuner (Standard B/G) / tuner di iperbanda / sintonizador / conturT24/T28,StudioT24/T28,S824/828,T928			260-83520.051T
Ltpl.-NF-Filtermodul / PCB-LF filter module / piastra-BF filtro modulo / platina AF-filter		SMD	396-83804.050
VT-Decoder,alle außer ConturT24/T28 / teletext-decoder / televideo decodificatore / decodificador de videotext	M	SMD	396-83683.050
VT-Decoder,alle außer Contur T24/T28 / teletext-decoder / televideo decodificatore / decodificador de videotext	M	SMD	396-83683.051
Ltpl.-VT-Adapter / adapter unit / adattore unita / adaptador de VT Contur T24/T28		SMD	396-83894.050
Ltpl.-Scart-Eingang / PCB-scart-input / piastra scart entrata / platina entrada scart / Art1/S24/S32/T21/T28,ProfiT28/TV28	M	SMD	396-83803.053
Bildrohrplatte / picture tube board / basetta cinescopio / placa soporte de tubo di imagen / Contur T24/T28,T928		SMD	396-83616.051
Bildrohrplatte / picture tube board / basetta cinescopio / placa soporte de tubo di imagen / S 824/828,Studio T24/28,Art S24/T21/T28, Profi T28/TV28		SMD	396-83616.052
Bildrohrplatte Art S 32 / picture tube board / basetta cinescopio / placa soporte de tubo di imagen		SMD	396-83616.053
Bedienungseinheit CCU 10 / operating unit / unita di manovra / seccion de manejo / Art1,Contur T24/28,S824,Profi T28/TV28	M	SMD	810-83530.053T
Bedienungseinheit CCU 11 / operating unit / unita di manovra / seccion de manejo / S824/828,T928,Art1,Contur T24/T 28, Profi T28/TV28	M	SMD	810-83530.054T
Bedienungseinheit CCU 10 / operating unit / unita di manovra / seccion de manejo / Studio T24/T28,ArtS24/S32/T28	M	SMD	810-83560.055T
Bedienungseinheit CCU 11 / operating unit / unita di manovra / seccion de manejo / Art T21/S24/S32/T28,Studio T24/T28	M	SMD	810-83560.056T
Kopfhörer-Verstärkerplatte o.Buchse / headphone amplifier,without socket / cuffia amplificatore,senza presa / amplificator para auriculares / Studio T24/T28,Art S24/S32/T21/T28			396-83983.050
Kopfhörer-Verstärkerplatte m.Buchse / headphone amplifier,with socket / cuffia amplificatore,con presa / amplificator para auriculares / Art 1,Contur T24/T28,S824/828/T928, Profi T28/TV28			396-83954.050
IR-Geber FB 90 / IR-Transmitter / trasmettitore IR / transmisor de infrarrojo			263-83600.050

Netzschalter / power switch / interruttore di rete / interruptor de la red — 471-82015.001

2-Wege-Weiche / flank / deviatore / aguja de 2 vias / Art S24,Art T 28		272-15142
2-Wege-Weiche / flank / deviatore / aguja de 2 vias / Art 1/S 32		272-83389
HT	8-Ohm 3,5 W Art T21,Studio T24/T28,S824	272-81731
MT	8-Ohm 5 W ,Art S24/T28	272-83675
MT	8-Ohm 8 W Contur T24/T28,S824/S828/T928	272-81665
MT	8-Ohm 16 W ,Studio T28	272-84387
MT	8-Ohm 8 W, Studio T24,ArtT21	272-83749
HT	8-Ohm 10 W, Art 1	272-81641
TT	8-Ohm 15 W, Art S 24	272-84418
HT	8-Ohm 10 W Profi T28/TV28,Art T28	272-82944
MT/TT	8-Ohm 12 W, Profi T28	272-83068
TT	8-Ohm 25/35 W, Art 1	272-81639
TT	6-Ohm 40 W, Profi TV28	272-83972

C 239/41 bipolar	4,7	µF	R	16 V		360-79039
C 242	47	pF	G	63 V		357-17046.020
C 310/15	10	pF	C	63 V		357-46329
C 316	47	pF	G	63 V		357-46102
C 334	10	pF	C	63 C		357-46329
C 335/36	27	pF	G	63 V		357-49571
C 349	47	pF	G	63 V		357-46102
C 362	10	nF	S	2000 V		357-11238
C 364	1	nF	M	1000 V		357-73102
C 408/09	2200	µF	S	16 V		360-77756
C 513	10	pF	C	63 C		357-46329
C 516-18,520	56	pF	G	63 V		357-48654
C 521	10	pF	C	63 C		357-46329
C 539 ,ArtS32	10	nF	H	1500 V		359-15012
C 539 ,ArtT21	9,4	nF	H	1500 V		359-17335
C 539 alle außer Art S32,Art T21	8,3	nF	H	1500 V		359-15944
C 541	22	nF	H	630 V		359-15758
C 544	10	nF	S	2000 V		357-11238
C 561	1000	µF	S	40 V		360-80167
C 568*	2,2	µF	S	16 V		360-11876
C 574	1000	µF	S	40 V		360-80167
C 579	100	pF	G	63 V		357-42786
C 612	220	nF	M	250 VW		359-77769
C 613	150	nF	M	250 VW		359-11322
C 614	100	nF	M	250 VW		359-71061
C 616-619*	1	nF	M	1000 V		357-73102
C 622	2,2	nF	M	400 VW		357-14192
C 623	2,2	nF	K	1000 V		359-11894
C 636	100	pF	G	63 V		357-42786
C 656	2200	µF	S	35 V		360-77756
C 671,673*	2200	µF	S	25 V		360-15762
C 689*	470	µF	S	40 V		360-12935
C 689*	2200	µF	S	40 V		360-17166
C 731,732,bipol.	2,2	µF	M	50 V		360-11167
C 7318 ,bipol.	10	µF	M	16 V		360-13810.020
C 7322/24/27/29	1	µF	S	50 V		360-80618
C 7406/08	2200	µF	S	35 V		360-77756
C 7452/62	47	pF	G	63 V		357-46102
C 7479/89,bipol. Profi TV 28	2,2	µF	S	40 V		360-11798
C 7806	1000	µF	S	16 V		360-14175
C 9101	1000	µF	N	10 V		360-12359

D 206	ZPD 30	352-15763
D 251	1 N 4001	352-47247
D 329	ZPD 4,7	352-13129
D 346	012	352-16781
D 474/78/84/88	FR 1396	352-78059
D 502,503	BA 157	352-44799
D 506.508	PLR 817	352-79586
D 539	BY 228	352-10834
D 541	BY 299	352-15211
D 543,544	BA 159	352-49148
D 545	ZY 160	352-72857
D 547	BA 157	352-44799
D 561	1 N 4001	352-47247
D 568*	BZX 79 C4 V3	352-11780
D 613	B 380 C 1500	354-12667
D 623	1 N 4007	352-79585
D 626,636	BY 298	352-13801
D 651	BY 299	352-15211
D 656,662	BY 298	352-13801
D 657,Art S32	ZPY 27	352-17232
D 657*	ZPY 27	352-73452
D 662	BY 298	352-13801
D 671*	BYS 26-45	352-12657
D 681	BYW 80/200	352-15817
D 7401-04	SKE 2,5/04	352-10883
D 7410	1 N 4148 ,Art1/S32	352-31818
D 7451/52/71/72	FR 1396,Art1/S32	352-78059
D 8211 f.S824/828,Contur T24/T28,T928,Art1,Profi T28/TV28	S 186 P	353-82092
D 8211,8212 f.Studio T24/28,Art S24/S32/T28	S 186 P	353-16858
D 8281 f.Studio T24/28,Art S24/S32/T28	HD 2131-G R-S	353-17010
D 8281,Anz.Einh. f.S824/828,Contur T24/T28,Profi T28/TV28,Art1/T21	TDDG 5850 H-J-K	353-16090
D 8282,8284 f.S824/828,T928,Contur T24/T28,Profi T28/TV28,Art1	TLSV 5107 M/N	353-16020
D 8283,8286-88 / f.S824/828,T928,Contur T24/T28,Profi T28/TV28,Art1	TLSG 5107 M/N	353-16021
D 8290	LYK 380 M/N	353-16312
D 8294/98/99 f.Studio T24/28,Art S24/32/T21/T28	LGK 380 NP	353-16310
D 9121	BZV 46 1 V 5	352-11283
D 9123	CQY 89 A II	353-13272
D	1 N 4148	352-31818

I 211 Art1/S24/T28,Profi T28/TV28	PCB 8582 Progr.011	*	M	349-90526.911
I 211 Art1/S24/T28,Profi T28/TV28,S824/828,Studio T24/28	PCB 8582 Progr.021	*	M	349-90526.921
I 211 Art S32	PCB 8582 Progr.014	*	M	349-90526.914
I 211 Art S 32	PCB 8582	*	M	349-90526.925
I 211 S 824/828,Studio T24/T28	PCB 8582 Progr.012	*	M	349-90526.912
I 211 S 824/828,Studio T24/T28	PCB 8582 Progr.022	*	M	349-90526.922
I 211 Contur T24/T28,T 928	PCB 8582	*	M	349-90526.919
I 211 Contur T24/T28,T 928	PCB 8582 Progr.026	*	M	349-90526.926
I 211	PVPU 2203-26/30		M	349-15954
I 317	SPU 2220-20 CCU 10		M	349-16917
I 317	SPU 2220-21/22 CCU 11		M	349-17430
I 321	DTI 2222 CCU 10		M	349-15712
I 321	DTI 2223 CCU 11		M	349-17459
I 326	MCU 2600-53		M	349-15714
I 331	VCU 2133-36 CCU 10		M	349-17098
I 331	VCU 2133-39 CCU 11		M	349-17550
I 411	ADC 2310 E-36		M	349-16750
I 431	APU 2470-12		M	349-16751
I 474/84	TDA 2030 A			349-15866
I 511	DPU 2543-55 CCU 10		M	349-16918
I 511	DPU 2553 CCU 11		M	349-17460
I 561	TDA 8175			349-15721
I 611	TDA 4600-2			349-10055
I 668	L 78 S 12			349-13904
I 676	78 L 05 ACP			349-15209
I 687	L 387			349-12466
I 7335	HEF 4052 BP		M	349-11440
I 7360	HEF 4066 BP		M	349-11400
I 7441	TDA 2030 V,f.Endstufe			349-77323
I 7441	TDA 2822 M,f.Kopfh.-Verst.			349-13813
I 7811	TPU 2732-36/-38		M	349-16999
I 7819	M 5 K 4164-15		M	349-14675
I 8271 *	CCU LOEWE 10		M	349-17198
I 8271*	CCU LOEWE 11		M	349-17458
I 9111	3006 T	SMD	M	350-13066

K 9111	429 KHz	386-13376
L 533		297-12134
L 543	1,6 mH K	297-14323
L 544 f.ArtS32	Zeilentrafo/line transformer / trasformatore di rige / transformador de lineas	276-17164
L 544 alle außer ArtS32	Zeilentrafo / linea transformer / trasformatore di riga / transformador de lineas	276-16399
L 548	f.alle außer Art S 32	278-14023
L 548	f.Art S 32	278-17015
L 589		297-15088
L 622	Wandlertrafo /transducer transformator / trasformatore elettronico / convertidor transformador	490-15951
L 6001	f.Art T 21	297-84278.001
L 6001	f.Contur T 24	297-83331.002
L 6001	f.Contur T 28,T 928,S 828	297-82992.001
L 6001	f.Art S 24,Studio T24,S824	297-83150.002
L 6001	f.Art1,T28,ProfiT28/TV28, Studio T28	297-83010.002
L 6001	f.Art S 32	297-83995.002
L 7410	Relais / relay / rele	387-10830
L 7432		297-12549

P 362	2,2 M-Ohm	375-17337
P 368	22 K-Ohm lin.	375-15659
P 414	10 K-Ohm lin.	375-15665
P 636	4,7 K-Ohm	375-15658

Q 326	17,73448 MHz	385-15726
Q 327	14,31818 MHz	385-15725
Q 8271	4,0 MHz	385-15844

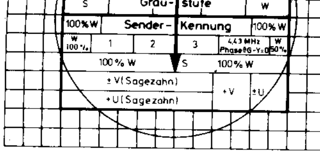
R 206	5,6	KOhm	J	0207		367-16703
R 211	10	Ohm	K	SKS2	⚠	366-79494
R 215	3,3	KOhm	J	0204		367-14897
R 235	100	Ohm	J	0204		367-15082
R 239	68	Ohm	G	0204		367-15705
R 251	1,5	KOhm	G	0204		367-11503
R 309	100	KOhm	J	0204		367-15082
R 316	100	KOhm	J	0204		367-14964
R 317	3,3	K-Ohm	J	0204		367-14897
R 319	1,5	KOhm	G	0204		367-11503
R 321	100	KOhm	J	0204		367-15082
R 329	4,7	KOhm	J	0204		367-14962
R 333*	5,6	KOhm	J	0204		367-14884
R 336,337	1,8	KOhm	G	0204		367-12201
R 361 alle außer Contur T24/T28	3,3	Ohm	K	SKA2		368-14720
R 361 Contur T24/T28,T 928	1,2	Ohm	K	2W		368-79967
R 375/85/95	18	KOhm	G	0207		367-11559
R 379/89/99	10	KOhm	G	0207		367-17551
R 376/86/96	560	Ohm	J	SAKS2	⚠	366-80643
R 402	10	Ohm	K	SKS2		366-74368
R 406	100	Ohm	J	0204		367-15082
R 414	22	KOhm	G	0204		367-11588
R 421,423	100	KOhm	J	0204		367-14964
R 427/28	8,2	KOhm	G	0204		367-15707
R 436/37/42/46	4,7	KOhm	J	0204		367-14962
R 478/88	330	Ohm	K	4W		368-16286
R 502	3,3	Ohm	K	SKS2	⚠	366-11790
R 503*	4,7	Ohm	K	KKA4	⚠	368-10442
R 504*	10	Ohm	K	9W		368-15674
R 504*	10	Ohm	K	5,5W		368-16307
R 506	4,7	Ohm	K	NKS3	⚠	366-16944
R 507	220	KOhm	J	0204		367-14879
R 508	0,22	Ohm	K	NKS2	⚠	366-72845
R 511	2,2	KOhm	J	0204		367-14878
R 514	1	KOhm	J	0204		367-16572
R 517/19	12	KOhm	G	0204		367-14984
R 531	100	Ohm	J	0204		367-15082
R 532	820	Ohm	G	0207		367-14156
R 534	68	Ohm	K	4W		368-10945
R 536	1,5	Ohm	K	4W		368-17204
R 546	180	Ohm	K	SKA2		368-11784
R 547	10	KOhm	J	4W		368-14686
R 548	1,5	KOhm	J	0617		366-75209
R 561	4,7	Ohm	J	0,5W	⚠	368-10946
R 563	100	KOhm	J	0204		367-14964
R 564	22	KOhm	J	0204		367-15147
R 566	4,7	KOhm	J	0204		367-14962
R 567*	470	Kohm	G	0204		367-16790
R 569*	150	KOhm	G	0204		367-15704
R 570	1,8	KOhm	G	0204		367-12201
R 573 f.S824/828,Studio T24/T28,Art 1/S24,/T28, Profi T28/TV 28	560	Ohm	G	0204		367-14110
R 573 f.Contur T24/T28,T 928	820	Ohm	G	0204		367-14111
R 573 ,f.Art S32	2,2	KOhm	J	0204		367-14878
R 574	0,82	Ohm	K	4W		368-11091
R 576	22	KOhm	G	0204		367-11588
R 577	68	Ohm	G	0204		367-15705
R 578	13	KOhm	G	0207		367-16240
R 580	1,8	KOhm	G	0204		367-12201
R 582	100	Ohm	J	0204		367-15082
R 583	10	KOhm	J	0204		367-15204
R 584	2,2	KOhm	J	0204		367-14878
R 585	8,2	KOhm	G	0204		367-15707
R 586	3,9	KOhm	J	0204		367-15708
R 588	100	KOhm	J	0204		367-14964
R 591	3,3	Ohm	K	SKS2	⚠	366-11790
R 592	3,3	KOhm	J	0204		367-14897
R 593	1,5	KOhm	G	0204		367-11503
R 594	4,7	KOhm	J	0204		367-14962
R 597*	220	KOhm	J	0204		367-14879
R 598*	2,2	MOhm	J	0204		367-14877
R 611	1	Ohm	K	4W		368-79913
R 614	DUO-PTC,alle außer Art S 32					372-73056
R 614	PTC f.Art S 32					372-16662
R 627	270	KOhm	G	0207		367-15823
R 628	2,7	KOhm	J	0617		367-12723
R 629	PTC					372-13349
R 631	0,82	Ohm	K	0207		366-11303
R 636	12	KOhm	G	0207		367-16394
R 637	47	Ohm	K	3W	⚠	368-14191
R 641	1,2	KOhm	G	0204		367-16202
R 656	0,22	Ohm	K	NKS2	⚠	366-72845
R 658*	120	Ohm	J	0204		367-17466
R 659*	4,7	KOhm	J	0204		367-14962
R 622	0,22	Ohm	K	NKS2	⚠	366-72845
R 666	680	Ohm	G	0204		367-16242
R 672	0,22	Ohm	K	NKS2	⚠	366-72845
R 676,677	5,6	KOhm	J	0204		367-14884
R 680	0,1	Ohm	K	NKS3	⚠	366-17215
R 681	3,3	Ohm	K	17W		368-47941
R 7301	0,22	Ohm	K	NKS2		366-72845
R 7410	150	Ohm	J	2W		368-15829
R 7456/66	33	Ohm	J	0207		367-11083
R 7459	10	Ohm	J	SKS2	⚠	366-74368
R 7479/89	4,7	Ohm	K	4W	⚠	368-10442
R 9124	0,56	Ohm	J	0204		367-13956

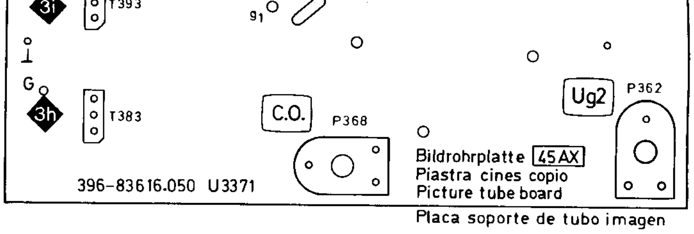
S 589	T 0,315 A 250 V	8x8	380-10558
S 611	T 1,6 A 250 V	5x20	380-14576
S 671	T 4,0 A 250 V	8x8	380-13809.020
S 681 f.Contur T24/T28	T 2,5 A 250 V	5x20	380-45568
S 7401	T 0,4 A 250 V	5x20	380-39511
S 7402,7403	T 2,5 A 250 V	5x20	380-45568

T 9123	BC 368	346-76877
T 586	BC 546 B	346-74968
T 445/50,531/82, T 678,701,9121	BC 547 B	346-74983
T 431/32,529	BC 547 C	346-79589
T 231,462,583,657/76	Bc 557 B	346-74878
T 683	BC 638	346-11411.020
T 464/66	BC 639	346-75622
T 664	BD 138/10	346-17577
T 532,658	BD 139/16	346-15826
T 664*	BD 238	346-14022
T 682	BD 536	346-11458
T 587	BD 537	346-77764
T 573/83/93	BF 869	346-16395
T 536*	BU 508 DF	346-17452
T 536*	ON 4373	346-16204
T 623	S 2000 AF	346-16203

	Kopfhörerbuchse / headphone socket / presa per la cuffia / toma auriculares	323-15966
W 241	Euronormbuchse,Scart 1 unten / scart socket / presa scart / hembrille EURO	323-11799
W 479/89	Lautsprecherbuchse / speaker socket / presa di altoparlante / hembrille alta voz	323-49752
W 7301	Euronormbuchse,Scart 2 oben / scart socket / presa scart / hembrille EURO	323-12251
W 7459	Kopfhörerbuchse ,Würfel 5-pol. / headphone socket / presa per cuffia / toma auriculares	323-16411

factory Ajuste de fábrica						
in	Multinorm	B/G - PAL/SECAM				
re	0	0				
CR) para VCR)	1	1				
	0	0				
	0	0				
n VCR) CR)	1	1				
	1	1				
	0	0				
	1	1				
——	X	X				
	1	1				
	0	0				
	1	0				
	1	0				
	1	0				
	1	1				
	1	1				
	0	0				
	1	1				
	0	0				
	1	1				
	1	1				
	0	0				
	0	0				
	1	1				





Placa soporte de tubo imagen

Lage der Service-Einsteller (Lötseite)
Posizione del regolatore-service (Lato saldatura)
Positions of adjustment points (Solder side)
Posición del regulator de servicio (Lado de soldadura)

⚠ Sicherungs-Schutzwiderstand

M = MOS/FET (Metall-Oxyd/Feld-Effekt)

Die mit einem -M- gekennzeichneten Positionen sind hochempfindlich. Sie bedürfen daher einer besonders vorsichtigen Behandlung. Um möglichen Schäden vorzubeugen, sollten diese bis zur Weiterverwendung in der Originalverpackung verbleiben.

Der Tauschpreis gilt nur dann, wenn die defekten Baugruppen in mechanisch einwandfreiem und elektrisch voll bestücktem Zustand angeliefert werden. Bitte verwenden Sie für den Versand eine entsprechend sichere Verpackung.
Baugruppen mit mechanischen Schäden werden nicht zum Pauschalpreis repariert, sondern es wird der anfallende Reparatur-Aufwand berechnet. Ist die zurückgeschickte Baugruppe nicht mehr reparierbar, so liefern wir, soweit noch greifbar, ein Teil zum EHN-Preis.

Achtung!
Nur unter Verwendung der von unseren Service-Stellen gelieferten Ersatzteile, wird die Funktion und Betriebssicherheit unserer Geräte gewährleistet. Die Lieferung von positionsgebundenen Ausweichteilen behalten wir uns vor.

Liefermöglichkeit und Änderungen vorbehalten!

⚠ protective resistor

M = MOS/FET (metal oxide / field effect)

The positions coded -M- are highly sensitive components which require particularly careful handling. As a precaution against damage they should remain in their original packing until used.

The replacement repair price is valid only, if the defective components are returned in a mechanically good and an electrically fully mounted condition. Please use a safe kind of packing for the dispatch. Components with mechanical defects will not be repaired at the replacement price, but you will be charged with the repair-expenses. If the returned components cannot be repaired anymore, we will supply, if on stock, a part at the retail-price.

Important!
Proper funktion and reliability of our sets is only ensured if the spare parts supplied by our service stations are used. We reserve the right to supply alternative item-linked parts.

Subject to availability and modification!

⚠ Fusibili resistenze de protenzione

M = MOS/FET (ossido metallico/ effetto di campo)

Le posizioni contrassegnate con -M-sono ultrasensibili. Esigono, percio, un trattamento particolarmente cauto. Per prevenire eventuali danni, e consigliabile lasciarle nelle confezioni originali fino al momento dell'utilizzo.

Il prezzo di scambio e valido solo nel caso che gli elementi costruttivi difettosi vengano consegnati in stato meccanicamente perfetto e con equipaggiamento elettrico completo. Per la spedizione, preghiamo di impiegare un imballaggio sicuro. Gli elementi costruttivi con danni meccanici non vengano riparati al prezzo forfettario, sara invece messo in conto il tempo di riparazione. Qualora l'elemento costruttivo rispedito fosse irreparabile, forniamo - se disponibile - un ricambio al pezzo al minuto.

Attenzione!
Solo impiegando i ricambi forniti dai nostri punti di assistenza, è garantito il funzionamento e la sicurezza d'esercizio dei nostri apparecchi. Ci riserviamo la fornitura di pezzi di ripiego legati a determinate posizioni.

Con riserva di disponibilita e di modifiche!

⚠ Resistencia de protección-fusible

M = MOS/FET (efecto de campo con capa de óxido y metálica)

Las posiciones marcadas con M son suprasensibles. Por ello precisan de un tratamiento extremadamente cuidadoso. Para evitar eventuales daños, deberían permanecer en su embalaje original, hasta su uso ulterior.

El precio de canje sólo conserva su validez cuando los grupos constructivos defectuosos se entregan en perfecto estado mecánico y sus partes eléctricas íntegramente montadas. Se ruega utilizar un embalaje adecuado. Grupos constructivos mecánicamente dañados no serán reparados a un precio global, sino se calcula el gasto de reparación pertinente. Si el grupo constructivo devuelto no es reparable, suministramos - en la medida de nuestras posibilidades - una pieza a precio corriente de comercio minorista.

¡Atención!
La función y seguridad de servicio de nuestros equipos se garantiza exclusivamente al utilizarse piezas de repuesto suministradas por nuestro servicio-técnico. Nos reservamos el derecho de suministrar piezas equivalentes para determinadas posiciones.

Reservas en las posiblidades de entrega y modificaciones.

Baugruppen /
Elemento cost

Chassis m.VT(
Art1/S24/T28/Pro

Chassis m.VT(
Art1/S24/T28/Pro

Chassis m.VT
S824/S828/Studio

Chassis m.VT
S824/S828/Studio

Chassis m.VT
Chassis m.VT

Chassis m.VT
Chassis m.VT

Chassis o.VT
Contur T24/T28

Chassis o.VT
Contur T24/T28

Chassis m.VT
Chassis m.VT

Hyperband-Tun
tuner di iper
sintonizador
Art1/S24/S32/T28

Hyperband-Tune
tuner di iper
sintonizador
conturT24/T28,St

Ltpl.-NF-Filte
PCB-LF filter
piastra-BF fil
platina AF-fil

VT-Decoder,all
teletext-decod
televideo deco
decodificador

VT-Decoder,all
teletext-decod
televideo deco
decodificador

Ltpl.-VT-Adapt
adapter unit
adattore unita
adaptador de V

Ltpl.-Scart-Ei
PCB-scart-inpu
piastra scart
platina entrad
Art1/S24/S32/T21/

Bildrohrplatte
picture tube b
basetta cinesc
placa soporte
Contur T24/T28,T9

Bildrohrplatte
picture tube b
basetta cinesc
placa soporte
S 824/828,Studio
Profi T28/TV28

Bildrohrplatte
picture tube b
basetta cinesc
placa soporte

Bedienungseinh
operating unit
unita di manov
seccion de man
Art1,Contur T24/2

Bedienungseinh
operating unit
unita di manov
seccion de man
S824/828,T928,Art
Profi T28/TV28

Bedienungseinh
operating unit
unita di manov
seccion de man
Studio T24/T28,Ar

Bedienungseinh
operating unit
unita di manov
seccion de man
Art T21/S24/S32/T

Kopfhörer-Vers
headphone ampl
cuffia amplifi
amplificator p
Studio T24/T28,Ar

Kopfhörer-Vers
headphone ampl
cuffia amplifi
amplificator p
Art 1,Contur T24/
Profi T28/TV28

IR-Geber FB 90
IR-Transmitter
trasmettitore
transmisor de

Netzschalter
power switch
interruttore di
interruptor de

2-Wege-Weiche
flank / deviato
Art S24,Art T 28

2-Wege-Weiche
flank / deviato
Art 1/S 32

HT	8-Ohm	
	Art T21,	
MT	8-Ohm	
MT	8-Ohm	
	Contur T	
MT	8-Ohm 1	
MT	8-Ohm	
HT	8-Ohm 1	
TT	8-Ohm 1	
HT	8-Ohm 1	
	Profi T2	
MT/TT	8-Ohm 1	
TT	8-Ohm 2	
TT	6-Ohm 4	

C 239/41 bipola
C 242
C 310/15
C 316
C 334

C 335/36
C 349
C 362
C 364
C 408/09 2

C 513
C 516-18,520
C 521
C 539 ,ArtS32
C 539 ,ArtT21

C 539
alle außer Art S

C 541
C 544
C 561 10
C 568*
C 574 10

Option Bytes-Tabelle / Tabella / Table / Tabla

Eingaben mit der Fernbedienung im TV-Service Mode
a) Option Byte 1, 2 oder 3 anwählen mit den Tasten ◆ ◆
b) Bit-Nr. 0 . . . 7 eingeben: durch Drücken der jeweiligen Tasten leuchten oder erlöschen die den Ziffern zugeordneten Segmente (s. Display, rechte LED)
Segment leuchtet = "I", leuchtet nicht = "0"
c) Speichern mit Taste X⊗

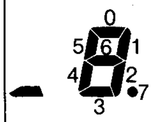
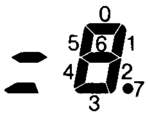
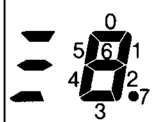
Ingressi col telecomando nel modo TV-service
a) Selezionare l'opzione 1, 2 o 3 con i tasti ◆ ◆
b) Introdurre bit n. 0 . . . 7; premedo i relativi tasti si accendono o si spengono i segmenti relativi alle cifre (vedi display, LED a destra)
Segmento acceso = "I", non è acceso = "0"
c) Memorizzare con tasto X⊗

Inputs with TV remote control in TV service mode
a) Select options byte 1, 2 or 3 with keys ◆ ◆
b) Enter bit no. 0 . . . 7: the segments allocated to the digits light up or go out according to key pressed (see display, right-hand LED)
Segment lit = "I", not lit = "0"
c) Store with key X⊗

entradas con el control remoto en modo de servicio TV
a) seleccionar opción Byte 1, 2 o 3 mediante las teclas ◆ ◆
b) entrar bit Nr. 0 . . . 7: presionando la tecla correspondiente se iluminan o apagan los segmentos subordinados a las cifras (véase Display, LED derecha)
segmento se ilumina = "I"; no se ilumina = "0"
c) almacenar mediante la tecla X⊗

☐ Diese Positionen sind besonders variabel / queste posizioni sono particolarmente variabili
These positions are particularly variable / estas posiciones son particularmente variables

Einstellung ab
Registrazione
fabbrica
Adjusted in th
factory
Ajuste de fábr

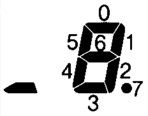
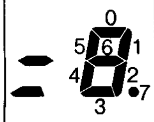
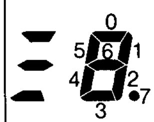
Abgleichfunktion **Funzione di comp.** **Alignment function** **función de ajuste**	**Anzeige-LED** **Indicazione** **Display** **lectura pantalla**	**Bit-** **Nr.** **n.** **no.**	**Bedeutung** **Significato** **Meaning** **Significado**	**"O"**	**"1"**	**Multinorm**	**B/G - PAL/SECAM**
Option Byte 1		**0**	AV on	nur bei Programm 0 und 29 solo programma 0 e 29 only for programs 0 and 29 Sólo para programas 0 y 29	immer beachten rispettare sempre observe at all times Tener en cuenta siempre	**0**	**0**
		1	DTI	Aus Spento off desconectar	Ein (Aus bei VCR) Inserito (Spento con VCR) on (off at VCR) conectar (desconectar para VCR)	**1**	**1**
		2	ADC-Pegelregelung Regolazione livello ADC ADC level control regulación nivel ADC	Ein Inserito on conectar	Aus Spento off desconectar	**0**	**0**
		3	Chroma Bandbreite Larghezza di banda croma chrominance bandswitch ancho de banda cromát	normal normale normal normal	groß grande large grande	**0**	**0**
		4	Chroma Filter Filtro croma chrominance filter filtro cromát	symmetrisch simmetrico symmetrical simétrico	asym. (sym. bei VCR) asimmetrico (simm. con VCR) assym. (sym. for VCR) asimétrico (sim. para VCR)	**1**	**1**
		5	Peaking Kurve PAL-I Curva peaking peaking curve PAL-I Curva peaking PAL-I	extra extra extra extra	normal normale normal normal	**1**	**1**
		6	Bild Mute Immagine muta picture mute imagen sin sonido	hart duro hard duro	weich morbidos soft blando	**0**	**0**
		7	Peaking Kurve Curva peaking peaking curve Curva peaking	extra (normal bei SEC.) extra (normale con SEC.) extra (normal for SEC.) extra (normal para SEC.)	normal normale normal normal	**1**	**1**
Option Byte 2		**0**	———	———	———	**X**	**X**
		1	Satellitentuner tuner satellite satellite tuner Sintonizador satélite	bestückt fornito with components Equipado	nicht bestückt non fornito without components No equipado	**1**	**1**
		2	NTSC Tabelle Tabella NTSC NTSC-table tabla NTSC	Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G)	USA (M) USA (M) USA (M) USA (M)	**0**	**0**
		3	**NTSC**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		4	**PAL-I**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		5	**SECAM-L**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		6	**SECAM-DDR**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
		7	**PAL-BG**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
Option Byte 3		**0**	**TBD-Bit for TPU 2732**	für DIGIT 2000 per DIGIT 2000 for DIGIT 2000 para DIGIT 2000	32 µs delay	**0**	**0**
		1	Vert. Ampl. Kopplung Accoppiamento ampl. vert. vert. ampl. coupling acoplamiento vertical ampl.	galvanisch galvanico electrical galvanizado	Kapazitiv capacitivo capacitive capacitivo	**1**	**1**
		2	Update bei fehlerfreiem Empfang Update con ricezione impeccabile Update when reception o.k. update para recepción perfecta	zugelassen ammesso approved permitido	gesperrt bloccato blocked bloqueado	**0**	**0**
		3	Zeichenssatz bei NTSC Serie caratteri con NTSC character set for NTSC juego de caracteres NTSC	amerikanisch americano american americano	englisch inglese english inglese	**1**	**1**
		4	VT-Inhaltsübersicht Indice televideo Teletext summary of contents resumen contenido Teletexto	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
		5	Videotextquelle Fonte televideo Teletext source fuente Teletexto	TPU 2732	LOTTI	**0**	**0**
		6	BTx-Bestückung Equipaggiamento videotel Videotex assenbly	nein no no no	ja si yes si	**0**	**0**

c) Speichern mit Taste X⊕ | c) Store with key X⊕

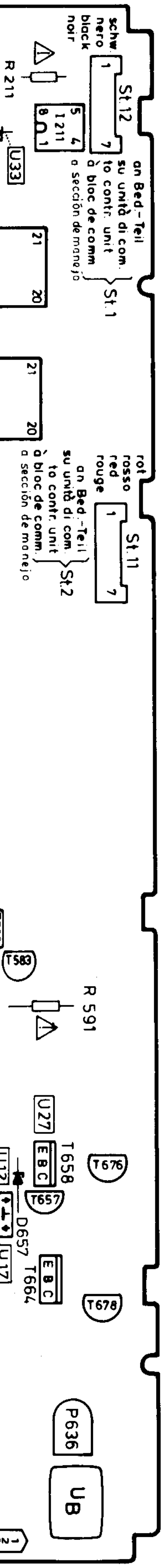
Ingressi col telecomando nel modo TV-service
a) Selezionare l'opzione 1, 2 o 3 con i tasti ⇐ ⇒
b) Introdurre bit n. 0 . . . 7; premedo i relativi tasti si accendono o si spengono i segmenti relativi alle cifre (vedi display, LED a destra) Segmento acceso = "I", non è acceso = "0"
c) Memorizzare con tasto X⊕

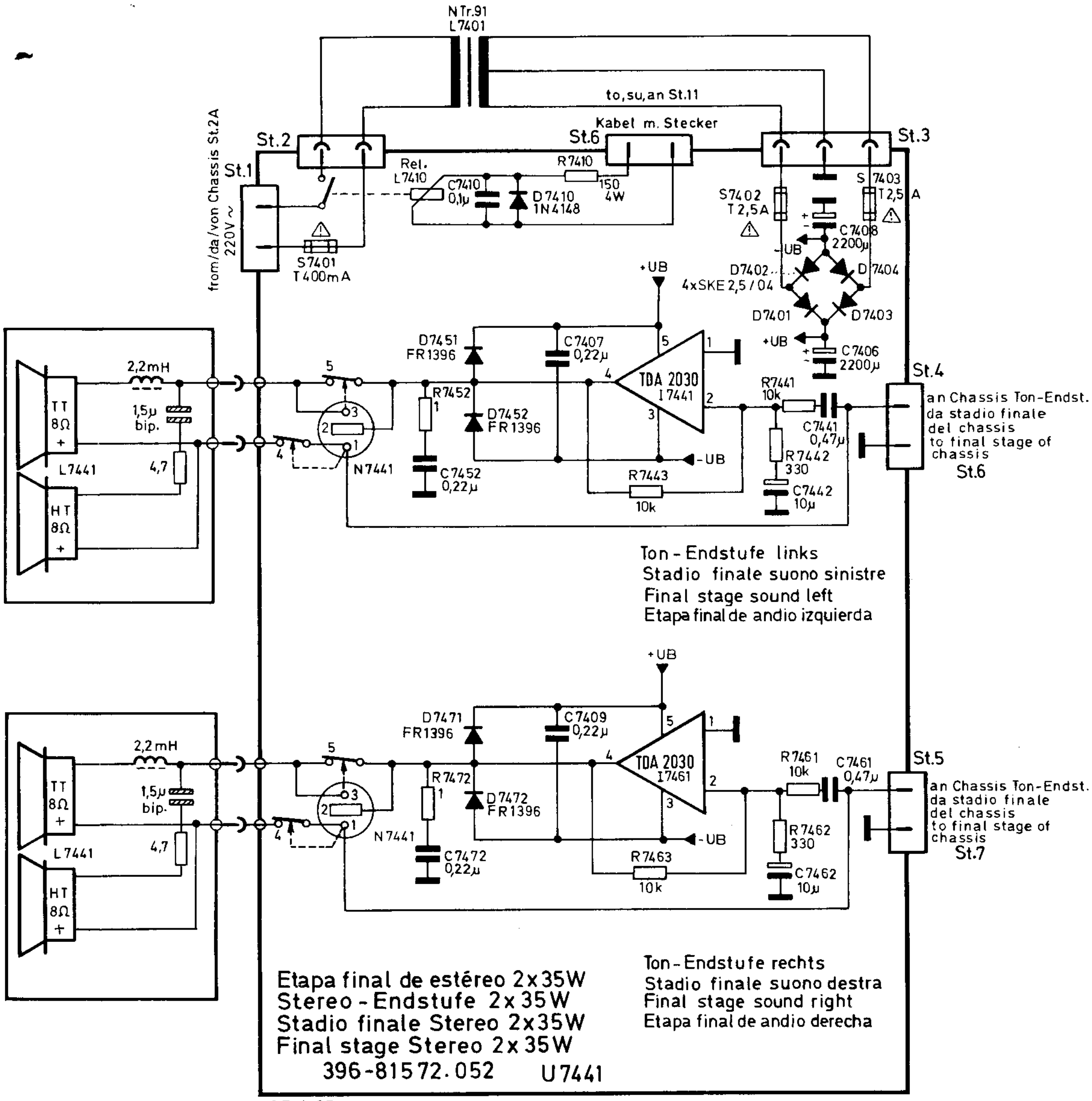
entradas con el control remoto en modo de servicio TV
a) seleccionar opción Byte 1, 2 o 3 mediante las teclas ⇐ ⇒
b) entrar bit Nr. 0 . . . 7: presionando la tecla correspondiente se iluminan o apagan los segmentos subordinados a las cifras (véase Display, LED derecha) segmento se ilumina = "I"; no se ilumina = "0"
c) almacenar mediante la tecla X⊕

☐ Diese Positionen sind besonders variabel / queste posizioni sono particolarmente variabili
These positions are particularly variable / estas posiciones son particularmente variables

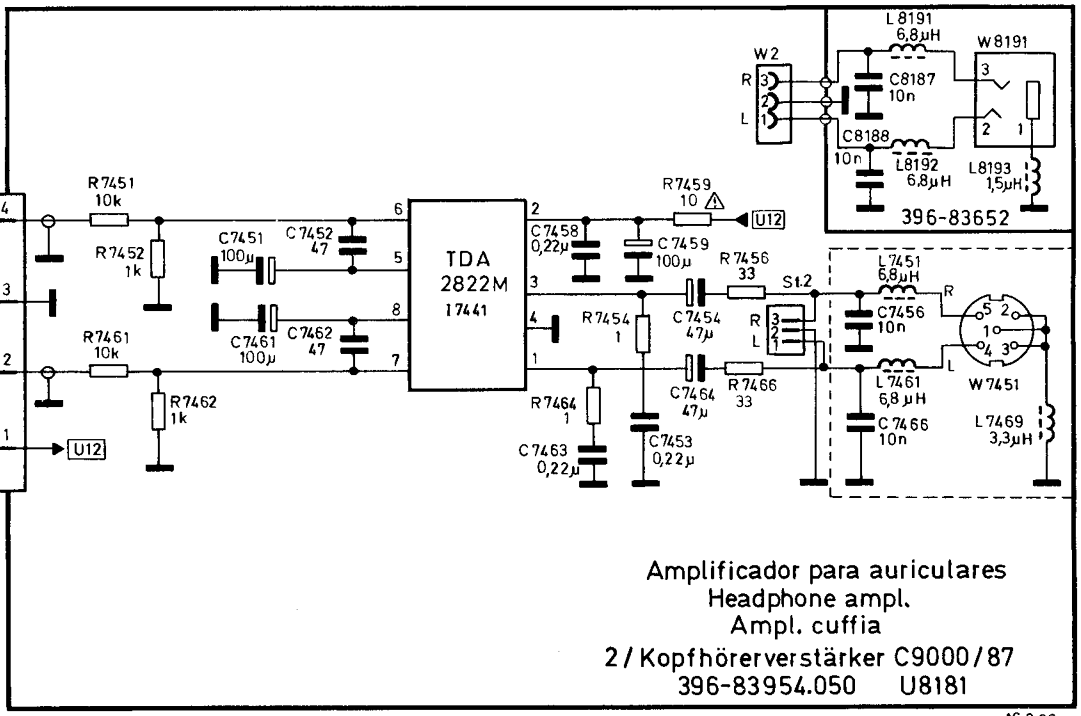
Abgleichfunktion Funzione di comp. Alignment function función de ajuste	Anzeige-LED Indicazione Display lectura pantalla	Bit- Nr. n. no.	Bedeutung Significato Meaning Significado	"0"	"1"	Multinorm	B/G - PAL/SECAM
Option Byte 1		**0**	AV on	nur bei Programm 0 und 29 solo programma 0 e 29 only for programs 0 and 29 Sólo para programas 0 y 29	immer beachten rispettare sempre observe at all times Tener en cuenta siempre	**0**	**0**
		1	DTI	Aus Spento off desconectar	Ein (Aus bei VCR) Inserito (Spento con VCR) on (off at VCR) conectar (desconectar para VCR)	**1**	**1**
		2	ADC-Pegelregelung Regolazione livello ADC ADC level control regulación nivel ADC	Ein Inserito on conectar	Aus Spento off desconectar	**0**	**0**
		3	Chroma Bandbreite Larghezza di banda croma chrominance bandswitch ancho de banda cromát	normal normale normal normal	groß grande large grande	**0**	**0**
		4	Chroma Filter Filtro croma chrominance filter filtro cromát	symmetrisch simmetrico symmetrical simétrico	asym. (sym. bei VCR) asimmetrico (simm. con VCR) assym. (sym. for VCR) asimétrico (sim. para VCR)	**1**	**1**
		5	Peaking Kurve PAL-I Curva peaking peaking curve PAL-I Curva peaking PAL-I	extra extra extra extra	normal normale normal normal	**1**	**1**
		6	Bild Mute Immagine muta picture mute imagen sin sonido	hart duro hard duro	weich morbidos soft blando	**0**	**0**
		7	Peaking Kurve Curva peaking peaking curve Curva peaking	extra (normal bei SEC.) extra (normale con SEC.) extra (normal for SEC.) extra (normal para SEC.)	normal normale normal normal	**1**	**1**
Option Byte 2		**0**	———	———	———	**X**	**X**
		1	Satellitentuner tuner satellite satellite tuner Sintonizador satélite	bestückt fornito with components Equipado	nicht bestückt non fornito without components No equipado	**1**	**1**
		2	NTSC Tabelle Tabella NTSC NTSC-table tabla NTSC	Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G)	USA (M) USA (M) USA (M) USA (M)	**0**	**0**
		3	**NTSC**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		4	**PAL-I**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		5	**SECAM-L**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**
		6	**SECAM-DDR**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
		7	**PAL-BG**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
Option Byte 3		**0**	**TBD-Bit for TPU 2732**	für DIGIT 2000 per DIGIT 2000 for DIGIT 2000 para DIGIT 2000	32 µs delay	**0**	**0**
		1	Vert. Ampl. Kopplung Accoppiamento ampl. vert. vert. ampl. coupling acoplamiento vertical ampl.	galvanisch galvanico electrical galvanizado	Kapazitiv capacitivo capacitive capacitivo	**1**	**1**
		2	Update bei fehlerfreiem Empfang Update con ricezione impeccabile Update when reception o.k. update para recepción perfecta	zugelassen ammesso approved permitido	gesperrt bloccato blocked bloqueado	**0**	**0**
		3	Zeichenssatz bei NTSC Serie caratteri con NTSC character set for NTSC juego de caracteres NTSC	amerikanisch americano american americano	englisch inglese english inglese	**1**	**1**
		4	VT-Inhaltsübersicht Indice televideo Teletext summary of contents resumen contenido Teletexto	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**
		5	Videotextquelle Fonte televideo Teletext source fuente Teletexto	TPU 2732	LOTTI	**0**	**0**
		6	BTx-Bestückung Equipaggiamento videotel Videotex assenbly equipamento Videotex	nein no no no	ja si yes si	**0**	**0**
		7	VT-Farbinvertierung Invertimento colori television VT-colour reversal inversión de colores VT	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**

Ajuste de fábrica



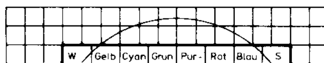


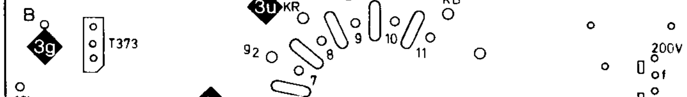
27. 4.87



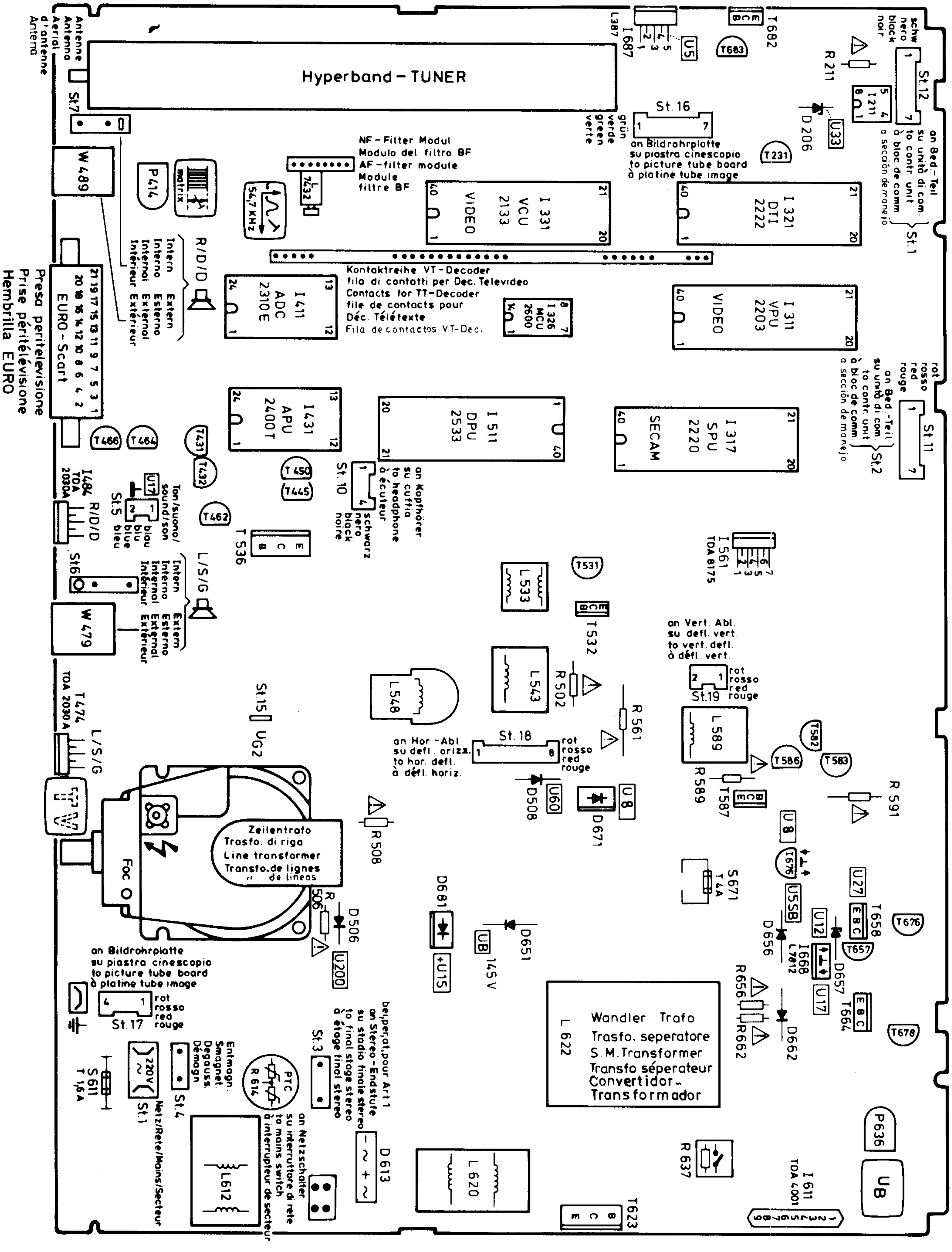
16.3.88

FuBk-Testbild
immagine di prova FuBk
colour test pattern FuBk





Einstellung ab Werk



Lage der Service-Einsteller (Bestückungsseite)
Posizione del regolatore-service (parte armatura)
Positions of adjustment points (Component side)
Posición del regulator de servicio (Lado de equipamiento)



Option Bytes-Tabelle / Tabella / Table / Tabla

Eingaben mit der Fernbedienung im TV-Service Mode a) Option Byte 1, 2 oder 3 anwählen mit den Tasten	Inputs with TV remote control in TV service mode a) Select options byte 1, 2 or 3 with keys	Einstellung ab Werk

Abgleich-Anweisung / Istruzioni Allineamento / Adjustment procedure / Instrucción de igualación

Abgleich **Allineamento** **Adjustment** **Ajustar**	**Signal** **Segnale** **Signal** **senal**	**Voraussetzungen** **Premesse** **Conditions** **condición**	**Meßp./Indik.** **Pto. di mis. Indik.** **Mst.point/Indic.** **P.med./Indic.**	**Einstellung** **Posizionature** **Adjustments** **Ajuste**	**Einstellwerte / Besonderheiten** **Particolarita della posizionature / Valori di pos.** **Settings / special features** **Valores de ajuste / Peculiaridades**	**Oszillogr./Bildschirmdarst.** **Oscillogr./Illust. schermo** **Oscillogr./screen display** **oscilógrafo / Representación en pantalla**
UB Betriebsspannung tensione d'esercizio operating voltage Tensión de régimen	Testbild Immag. di prova test pattern Carta de ajuste	220/230 V ~ Strahlstrom 0 220/230 V ~ corr. del fascio 0 220/230 V ~ beam current 0 220/230 V ~ Corriente de har	Bildschirm schermo screen Pantalla UB	P 636	145 V ± 0,5 V auf richtige hor. Ampiltude achten attenzione per ampiezza orriz. pay attention to correct hor. amplitude Prestar atentión a amplitud aud. corr.	
TV Focus foco focus Foco	Testbild Immag. di prova test pattern Carte de ajuste		Bildschirm schermo screen Pantalla	Focus am Zeilentrafo foco su trasformatore righe focus at line transformer Foco en el Transformador de lineas	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
54,7 kHz Pilotton-Filter filtro audio portante pilot filter Filtro Pilotton	54,7 kHz-Signal über 47 kΩ an 4a einspeisen inserire segnale 54,7 kHz tramite resistenza 47 kΩ sul 4a set 54,7 kHz signal via 47 kΩ to 4a alimentar señal de 54,7 kHz a través de 47 kΩ a 4a		4a	L 7432	max. Spannung Tensione massima max. tension tensión máz.	
matrix Matrix Abgleich allineamento matrice martix adjustment Igulación matricial	Stereo-Testsignal Test-segnale stereo stereo test signal señal de test estéreo	linker Kanal ohne NF, nur rechter Kanal mit Signal canale di destra con canale segnale di sinistra senza segnale left channel without LF only right channel with signal canal izquierdo sin BF sólo canal derecho con señal	4b	P 414	Signalteile (Übersprechen) auf Minimum abgleichen sintonizzare al minimo adjust cross-talk to minimum Ajustar al minimo las partes de señal (diafonía)	

Die Fernbedienung dient auch zum Eingeben und Speichern der Abgleichschritte. Bis auf Ug2 und Cut-off-Einstellung (s. Tabelle) nehmen Sie den Abgleich nach Bildschirmdarstellung vor.

Der TV-Servicemode wird durch die Anzeige – – quittiert. Mit den Tasten ← → (vor/zurück) erfolgt die Auswahl der gewünschten Abgleichfunktion, mit der entsprechenden Anzeige im Display. Mit den Lautstärketasten – ⊖ + können Sie den Einstellwert verändern und nach dem Ende des Abgleichs diesen durch Drücken der Taste X (Norm) abspeichern. Zurück in den TV-Mode gelangen Sie durch Drücken der Taste TV.
In den VT-SERVICE-Mode kommen Sie durch gleichzeitiges Drücken der Servicetaste (Gerät) und der Taste ☰ auf der Fernbedienung. Zuvor muß sich das Gerät im TV-Mode befinden. Der VT-Servicemode wird durch die Anzeige HA quittiert. Abgleich und Speicherung sowie zurück in den TV-Mode, wie oben beschrieben.

Il telecomando serve anche per immettere e memorizzare le fasi di compensazione. Fino alla regolazione Ug2 e cut-off (vedere tabella) eseguire la compensazione secondo la rappresentazione dello schermo dell'immagine. In TV-SERVICE-Mode si giunge premendo allo stesso tempo il tasto di servizio nell'apparecchio ed il tasto CM sul telecomando.

TV-Service-Mode viene confermato mediante l'indicazione – –. Con i tasti ← → (avanti/indietro) ha luogo la selezione della funzione desiderata, con l'indicazione corrispondente in display. Con i tasti del volume – ⊖ + potete cambiare il valore di regolazione e memorizzarlo alla fine della compensazione premendo il tasto X (norma). In TV-Mode ritornate premendo il tasto TV. In TV-SERVICE-Mode arrivate premendo contemporaneamente il tasto di servizio (apparecchio) ed il tasto ☰ sul telecomando. Dapprima, l'apparecchio deve trovarsi in TV-Mode. TV-Service-mode viene confermato mediante l'indicazione HA. Compensazione e memorizzazione nonché ritorno in TV-Mode, come sopra descritto.

The remote control unit is also used for entering and storing the alignment steps. Align according to the screen display, except for Ug2 and cut-off adjustments (see table). Enter TV service mode by simultaneously or essing the service key on the appliance and the CM key on the remote control unit.

TV service mode is ecknowledged by the display – –. Using keys ← → (forward/reverse), selected the desired alignment function, which is then displayed accordingly. Using the volume keys – ⊖ +, you can alter the setting and store it after alignment by pressing the key X (Norm). Return to TV mode by pressing the key TV.
Enter VT SERVICE mode by simultaneously pressing the service key (appliance) and the key ☰ on the remote control. The appliance must first be in the TV mode. VT service mode is acknowledged by display HA. Alignment, storage and return to TV mode are as described above.

El control remoto sirve también para entrar y almacenar los pasos de ajuste. Realice el ajuste según la lectura de la pantalla hasta el punto Ug2 y Cut-off (véase tabla). Para penetrar en el modo de SERVICIO TV, debe apretarse simultáneamente la tecla de servicio en el equipo y la tecla CM en el control remoto.

El modo de servicio TV se confirma a través de la indicación – –. Mediante las teclas ← → (adelante/atrás) se selecciona la función de ajuste deseada, con la indicación correspondiente en la pantalla. Mediante las teclas de control de volumen – ⊖ + Vd. puede modificar en valor ajuste almacenarlo al término del ajuste mediante la tecla X (norma). Al modo TV se retorna apretando la tecla TV.
Para llegar al modo de SERVICIO TV, apriete simultáneamente la tecla de servicio (equipo) y la tecla ☰ en el control remoto. Previamente debe encontrarse en equipo en modo de servicio TV. El modo de servicio TV se confirma mediante la indicación HA. Ajuste y almacenado, asi como retorno al modo TV, análogo a la descripción aterior.

Abgleichfunktion **Funzione di compensazione** **Alignment function** **función de ajuste**	**Anzeige-LED** **Indicazione** **Display** **lectura pantalla**	**Einstellwerte / Besonderheiten** **Particolarita della posizionartura / Valori di pos.** **Settings / special features** **Valores de ajuste / Peculiaridades**	

zeitiges Drücken der Servicetaste (Gerät) und der Taste (☰) auf der Fernbedienung. Zuvor muß sich das Gerät im TV-Mode befinden. Der VT-Servicemode wird durch die Anzeige HA quittiert. Abgleich und Speicherung sowie zurück in den TV-Mode, wie oben beschrieben.

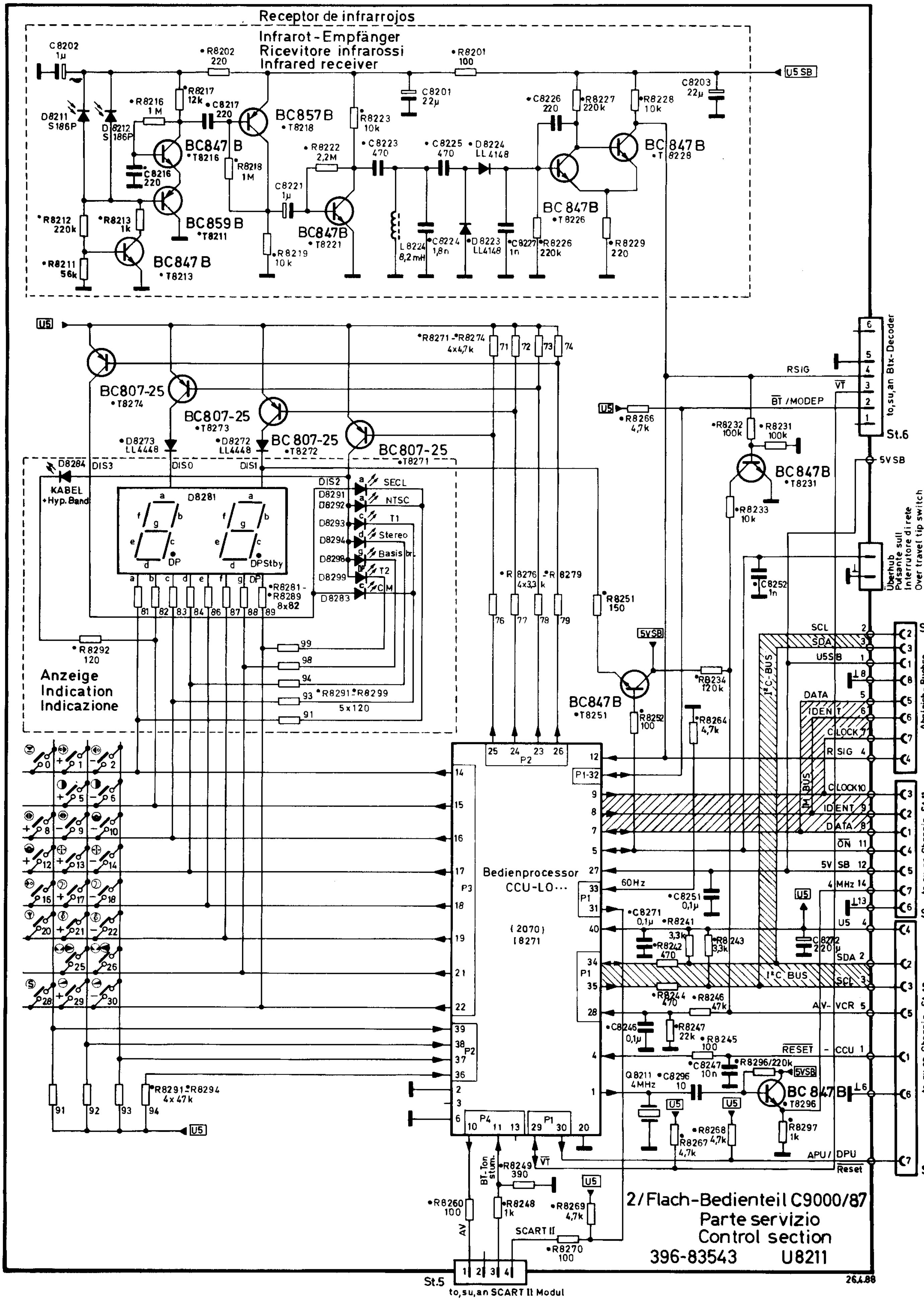
l'apparecchio deve trovarsi in TV-Mode. TV-Servicemode viene confermato mediante l'indicazione HA. Compensazione e memorizzazione nonché ritorno in TV-Mode, come sopra descritto.

described above.

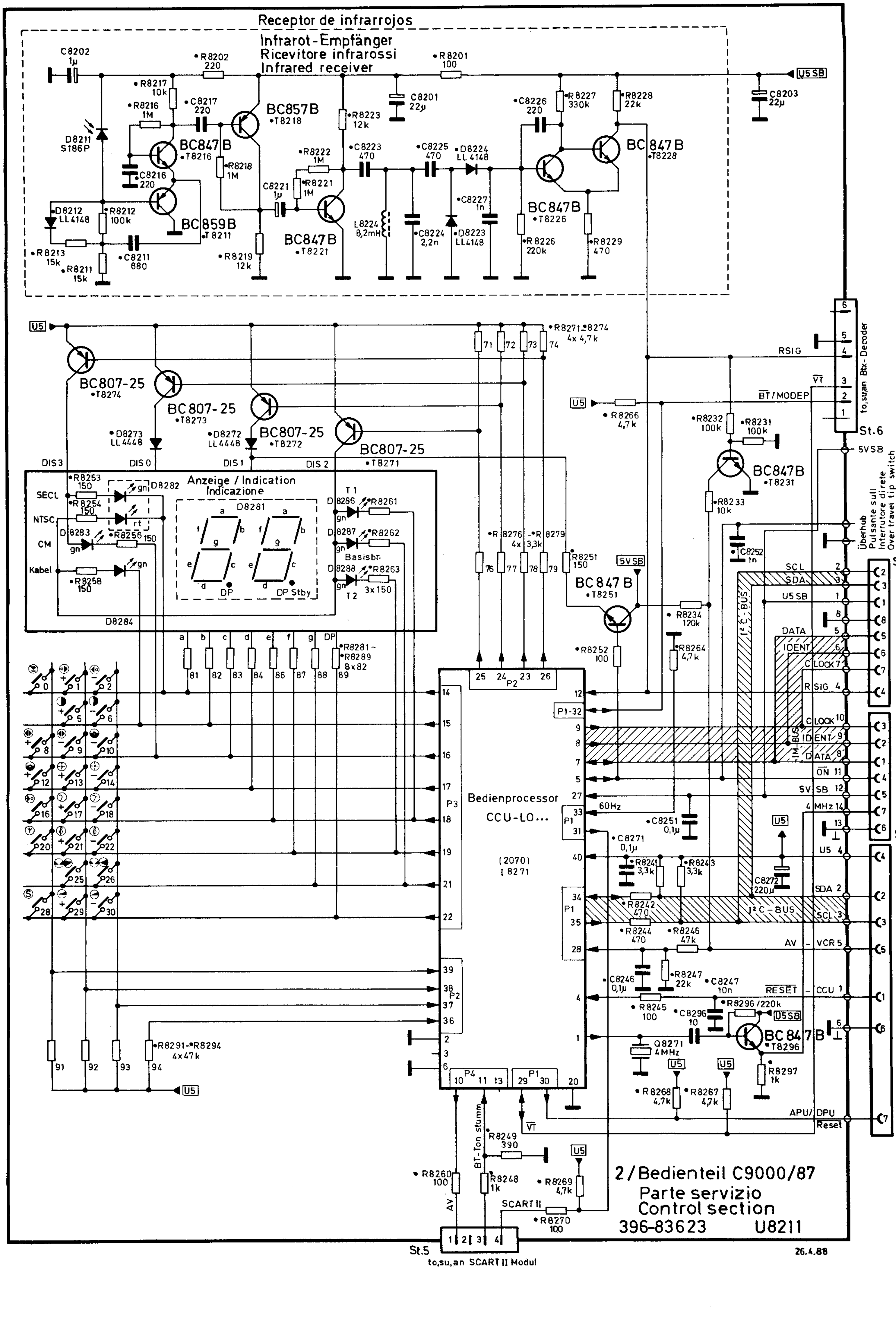
(☰) en el control remoto. Previamente debe encontrarse en equipo en modo de servicio TV. El modo de servicio TV se confirma mediante la indicación HA. Ajuste y almacenado, así como retorno al modo TV, análogo a la descripción aterior.

Abgleichfunktion **Funzione di compensazione** **Alignment function** **función de ajuste**	**Anzeige-LED** **Indicazione** **Display** **lectura pantalla**	**Einstellwerte / Besonderheiten** **Particolarita della posizionartura / Valori di pos.** **Settings / special features** **Valores de ajuste / Peculiaridades**	
1. TV vert. Amplitude ampiezza vert. vert. amplitude Amplitud vert.	UA	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
2. vert. Linearität linearita vert. vert. linearity Linealidad vert.	LI		
3. vert. Symmetrie simmetria verticale vertical symmetry simetría vertical	SY		
4. TV hor. Ampltude ampiezza orizz. hor. amplitude Amplitud hor.	HA		
5. TV hor. Lage posizione orizz. hor. position Posición hor.	HP		
6. TV hor. Austastung Cancellazione orizz. Hor. blanking supresión hor.	Hb	Kein Abgleich, bzw. Ampiltude kleiner stellen und Austastung so einstellen, daß kein Bildinhalt ausgetastet wird. Nessuna compens., o nettere l'ampiezza cosi bassa e regolare la cancellazione in modo tale che il contenuto dell'immagine non venga cancellato. No alignment, or reduce amplitude an adjust blanking so that no picture contents are blanked. sin ajuste, o bien ajustar la amplitud más pegueña y ajustar la supresion de tal forma que no se suprima ningún contenido de la figura	
7. / 8. TV OW-Amplitude EO-ampiezza EW-amplitude Amplitud-EO	o1 o2	Optimale Einstellung / Wechselseitig Pos. ott sec. / Alternato Optimum setting / Reciprocal (ly) Ajuste óptimo / Alternativo	
9. / 10. Trapez-Korrektur Correzione-trapezoidale Trapezium-comp. corrección-trapecio	r1 r2		
11. / 12. Umschalt-Punkt Punto di commutaz. Switch-over point Punto-conmutación	P1 P2	keine Einstellung vornehmen non effettuaro alcuna regolazione Do not adjust no realizar ajuste alguno	
13. Y-Del Y-Verzögerung Ritardo-Y Y-delay Retardo-Y	ud	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
14. fo Farbhilfsträger Osz. Einstellung Osz. del sottoportante colore sub-carrier osc. adjustment Soporte auxiliar de color de oscilador	SA	Schwebungsnull einstellen Pos. su battimento set beat Ajustar el batido cero	

Y-Del Ritardo-Y Y-delay Retardo-Y	[illegible]	Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
14. fo Farbhilfsträger Osz. Einstellung Osz. del sottoportante colore sub-carrier osc. adjustment Soporte auxiliar de color de oscilador	SA	Schwebungsnull einstellen Pos. su battimento set beat Ajustar el batido cero	
15. C.o. Cut-off	6.2.	mit P 368 140 V (Meßimpuls) an Kollektor T 373 einstellen. Regolare con P 368 140 V (impulsi di misura) nel collettore T 373 Adjust using P 368 140 V (measuring pulses) on collector T 373 ajustar con P 368 140 V (impulso de medida) en colector T 373	
15. Ug2 Schwarzwert livello nero black level Nivel de negro	6x2x	mit P 362 so einstellen, daß beide Lichtpunkte erlöschen und sich der Ton einschaltet. Regolare con P 362 in modo che i due punti luminosi si spengono ed il tona viene collegato. Using P 362, adjust so that both light points go out, and the sound switches on. ajustar con P 362 de tal forma que ambos puntos luminosos se extingan y se conecte el sonido	
16. Grauwert livello grigi grey level Nivel de gris rot / rosso / red / rojo 17. grün / verde / green / verde 18. blau / blu / blue / azul	c.r. c.G. c.b.	Stellen Sie durch Abtasten der Ps. 16, 17, 18 die empfindlichste Katode fest, hier leuchten die zwei Lichtpunkte auf, diese bleibt eingestellt und wird durch Drücken der Taste x ⊗ gespeichert. Die beiden anderen Farben stellen sich nach. Determinate il catodo più sensibile tastando le ps. 16, 17, 18, dove i due diodi si illuminano, il quale resta tarato ed è memorizzatto con il pulsante x ⊗ . Gli altri due colori si autoregolano. Locate the most sensitive cathode by scanning items 16, 17, 18. The two light dots will illuminate; setting will remain unaltered and is stored by pressing key x ⊗ . Subsequently adjust the other two colours. Comprúebese cuál es el cátodo más sensible a base de explorar las Pos. 16, 17 y 18, se encienden aquí los dos puntos luminosos, éste permanece ajustado y se memoriza a base de pulsar la tecla x ⊗ . Los otros dos colores se han de ajustar después.	
19. Weißwert livello bianco white level Nivel de blanco rot / rosso / rojo 20. grün / verde / green / verde 21. blau / blu / blue / azul	d.r. d.G. d.b.	Die beiden dominierenden Farben so verändern, daß ein optimales Weiß erscheint. Modificare i due colori dominati in modo tale che appare un bianco ottico. Modify the two dominant colours to schieve optimum white. ambos colores dominantes se modifican de tal forma que aparezca un blanco óptimo.	
22. Option byte 1 23. Option byte 2 24. Option byte 3	- n. = Y. ≡ L. z. Bsp.	**Achtung!** Hier nur Eingaben machen und Speicherung vornehmen: a) im notwendigen Reparaturfall b) bei gewünschten Programm-/Normänderungen, VT-BTx-Ausführungen, usw. Abgleichart siehe Option Bytes-Tabelle. **Caution!** Here inputs and saving only: a) in the event of necessary repairs b) if you wish to alter programs/norms, videotex facilities etc. for alignment method see bytes table option. **Attenzione!** Qui effettuare solo ingressi e memorizzazioni: a) in caso di necessità di riparazione b) per modifiche di programma/norma, versiono televideo-video, ecc. Per il tipo di sintonia vedi l'opzione tabella bytes **I atentión!** ejecutar aquí solamente entradas y almacenamiento: a) en case de reparaciones necesarias b) para modificaciones deseadas en normas o programas ejecuciones VT-BTx, etc. modo de ajuste, véase opción tabla-Bytes	
		Abgleich im Videotext-Service Mode **Compensazione in Televideo-Service Mode** **Alignment in Teletext-service mode** **Ajuste en modo servicio Teletexto**	
1. VT hor. Lage posizione orriz. hor. position Posición hor.	H.A.	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	

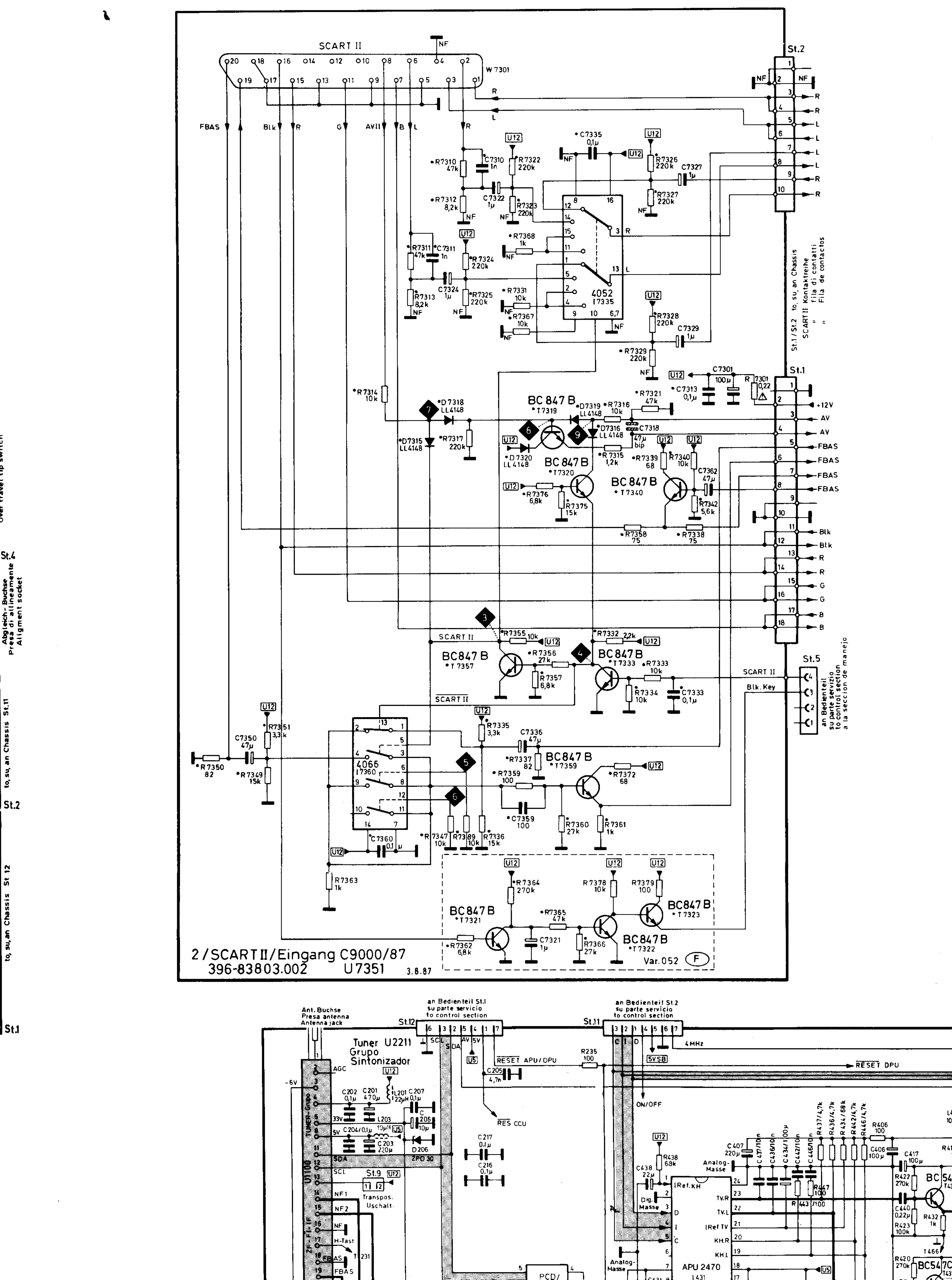


Receptor de infrarrojos
Infrarot-Empfänger
Ricevitore infrarossi
Infrared receiver
U5 SB
BC857B
BC847 B
BC859 B
BC847 B
BC847B
BC 847B
BC847B
BC807-25
BC807-25
BC 807-25
BC807-25
D8281
KABEL
Hyp. Band
SECL
NTSC
T1
Stereo
Basis br.
T2
CM
Anzeige
Indication
Indicazione
RSIG
BT /MODEP
St.6
to, su, an Btx-Decoder
5VSB
BC847B
Überhub
Pulsante sull
Interruttore di rete
Over travel tip switch
BC847B
SCL
SDA
U5SB
DATA
IDENT
CLOCK
RSIG
I²C-BUS
IM-BUS
St.4
Abgleich-Buchse
Presa di allineamento
Aligment socket
CLOCK
IDENT
DATA
ON
5V SB
4 MHz
St.2
to, su, an Chassis St.11
Bedienprocessor
CCU-LO···
(2070)
I8271
60Hz
SDA
I²C BUS
SCL
A/V-VCR
RESET - CCU
Q8211 4MHz
BC 847B
APU/DPU
Reset
St.1
to, su, an Chassis St 12
AV
BT-Ton stum.
SCART II
St.5
to, su, an SCART II Modul
2/Flach-Bedienteil C9000/87
Parte servizio
Control section
396-83543
U8211
26.4.88

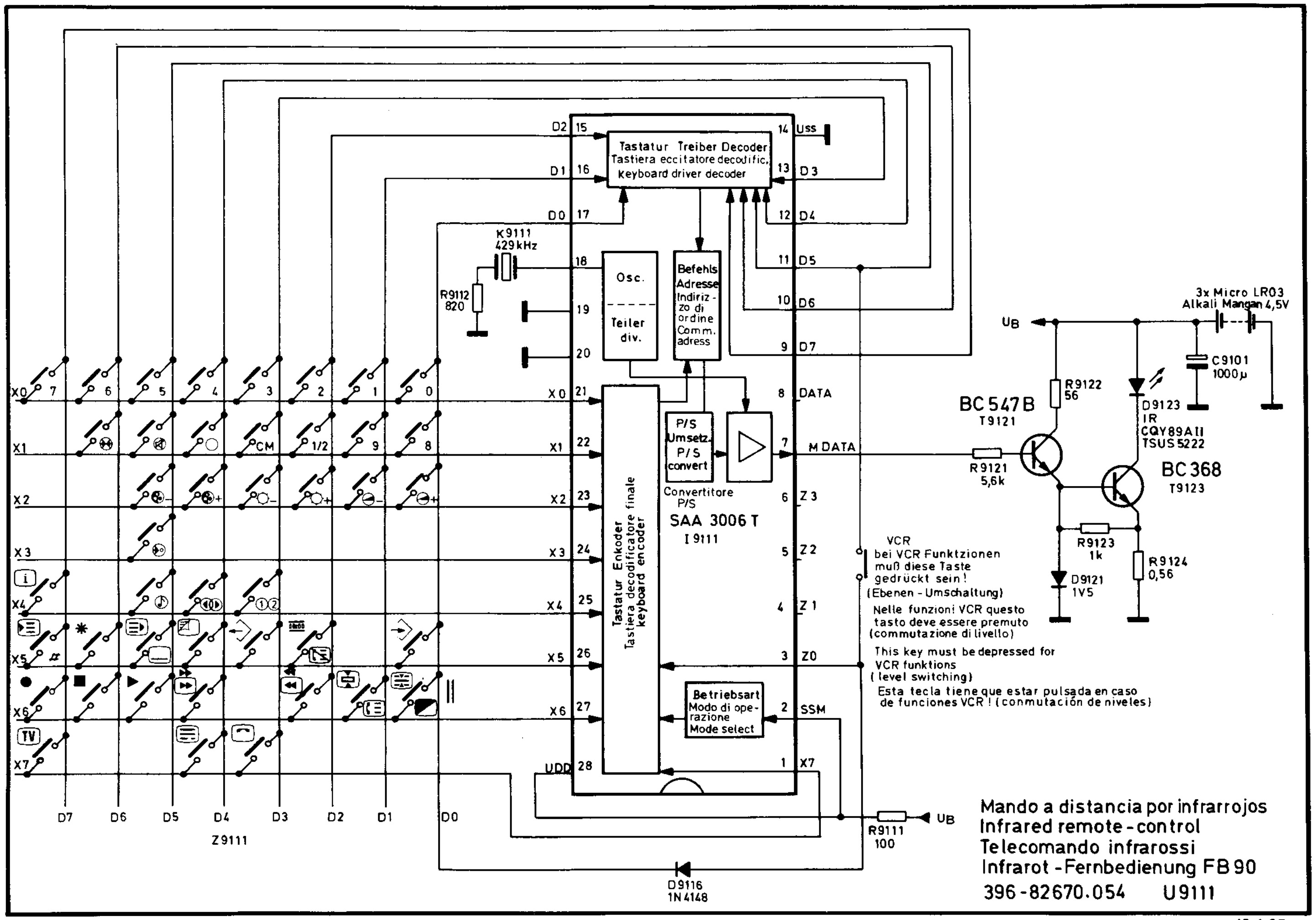


2/Bedienteil C9000/87
Parte servizio
Control section
396-83623 U8211

26.4.88



2 / SCART II / Eingang C9000/87
396-83803.002
U7351
3.8.87
SCART II
W 7301
St.1
St.2
St.5
St.9
St.11
St.12
St.1 / St.2 to, su, an Chassis
SCART II Kontaktreihe
fila di contatti
Fila de contactos
an Bedienteil
su parte servizio
to control section
a la seccion de manejo
4052
I 7335
4066
I 7360
BC 847 B
T 7319
T 7320
T 7340
T 7357
T 7333
T 7359
T 7321
T 7322
T 7323
Var. 052
F
FBAS
Blk
AV
AVII
Blk. Key
+12V
NF
U12
Ant. Buchse
Presa antenna
Antenna jack
an Bedienteil St.1
su parte servicio
to control section
an Bedienteil St.2
su parte servicio
to control section
Tuner U2211
Grupo
Sintonizador
TUNER-Grupo
U1100
Transpos. Uschalt.
RESET APU / DPU
RESET DPU
RES CCU
ON/OFF
4 MHz
5VSB
APU 2470
L431
Analog-Masse
Dig. Masse
Abgleich-Buchse
Presa di allineamente
Aligment socket
St.4
to, su, an Chassis St.11
to, su, an Chassis St 12



12.1.87

Pos. *	45 AX	ITT	32"
R 361	3,3	1,2	3,3
B 550	-	B	-
B 556	B	-	B
C 539	9,2 n	8,3 n	10 n
C 541	22 n	-	22 n
C 548	0,42 µ	0,3 µ	0,75 µ
D 539	BY 228	-	BY 228
D 541	BY 229	B	BY 229
L 542	-	L	-
L 543	1,6 mH	-	1,6 mH
L 553	75 µH	36 µH	75 µH
T 536	S 2000 AF	BU 508 D	S 2000 AF
C 542	0,42 µ	-	0,47 µ
R 573	470	820	470
C 519	47 n	-	47 n
R 519	12 k	-	12 k
R 536	1,5	1,5	1,5
C 580	1 µ	0,68 µ	1 µ
R 579	10 k	8,2 k	8,2 k
R 631	0,82	0,82	0,47
L 624	4,7 µH	4,7 µH	2,2 µH
S 611	T 1,6 A	T 1,6 A	T 1,6 A
T 623	S 2000 AF	S 2000 AF	SC 3886
R 507	220 K	220 K	150 K

Lautstärke
volume
volume
Volumen

Höhen
alti
treble
Altos

Stereo weit
larga riposta
stereo wide
Estéreo amplio

Sendersuchlauf
ricerca stazioni
station search
Buscador de emisora

Bildschirmtext
Videotel
Videotex
Videotex

Helligkeit
luminosita
brightness
Brillo

Klang
tono
sound
Sonido

Kontrast
contrasto
contrast
Contraste

Programm
programma
programme
Programa

Videotext
Televideo
Teletext
Teletexto

Farbe
colore
colour
Color

Ton Stop
interuzione audio
sound stop
Parada de tono

Aus
spento
off
Desconexión

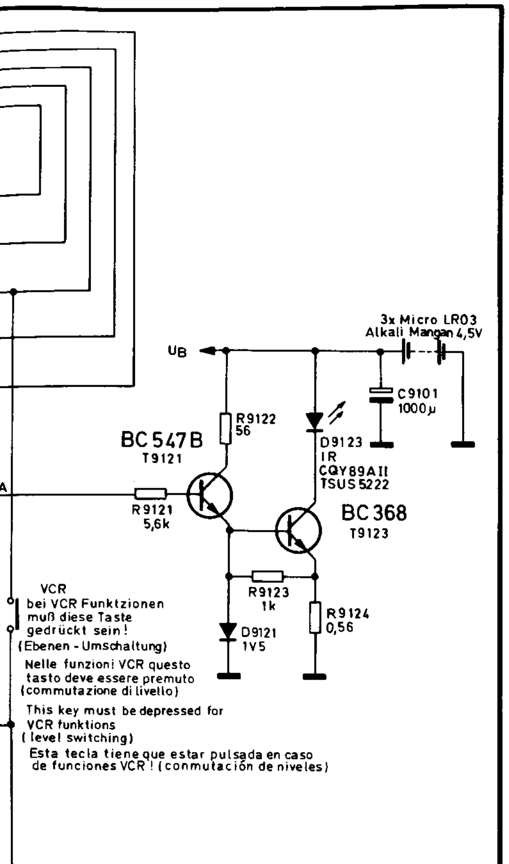
Fernsehen
Televisione
Television mode
Televisión

Balance
bilanciamento
balance
Equilibrio

Zweiton
due lingue
two tone
Dos tonos

Norm
norm
norm
Norma

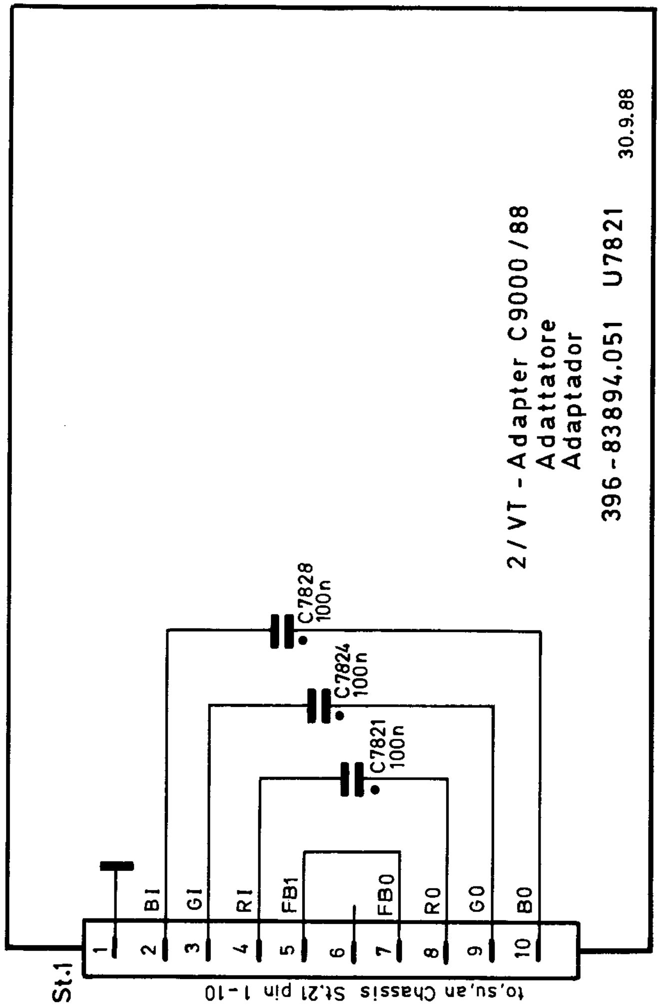
Ein / Aus
acc. / spento
on / off
Conexión / Desconexión



Mando a distancia por infrarrojos
Infrared remote-control
Telecomando infrarossi
Infrarot-Fernbedienung FB 90
396-82670.054 U9111

12.1.87

Pos. *	45 AX	ITT	32"
R 361	3,3	1,2	3,3
B 550	-	B	-
B 556	B	-	B
C 539	9,2 n	8,3 n	10 n
C 541	22 n	-	22 n
C 548	0,42 µ	0,3 µ	0,75 µ
D 539	BY 228	-	BY 228
D 541	BY 229	B	BY 229
L 542	-	L	-
L 543	1,6 mH	-	1,6 mH
L 553	75 µH	36 µH	75 µH
T 536	S 2000 AF	BU 508 D	S 2000 AF
C 542	0,42 µ	-	0,47 µ
R 573	470	820	470
C 519	47 n	-	47 n
R 519	12 k	-	12 k
R 536	1,5	1,5	1,5
C 580	1 µ	0,68 µ	1 µ
R 579	10 k	8,2 k	8,2 k
R 631	0,82	0,82	0,47
L 624	4,7 µH	4,7 µH	2,2 µH
S 611	T 1,6 A	T 1,6 A	T 1,6 A
T 623	S 2000 AF	S 2000 AF	SC 3886
R 507	220 K	220 K	150 K



2 / VT - Adapter C9000 / 88
Adattatore
Adaptador
396-83894.051 U7821
30.9.88

Sendersuchlauf
ricerca stazioni
station search
Buscador de emisora

Programm
programma
programme
Programa

Aus
spento
off
Desconexión

Ein / Aus
acc. / spento
on / off
Conexión / Desconexión

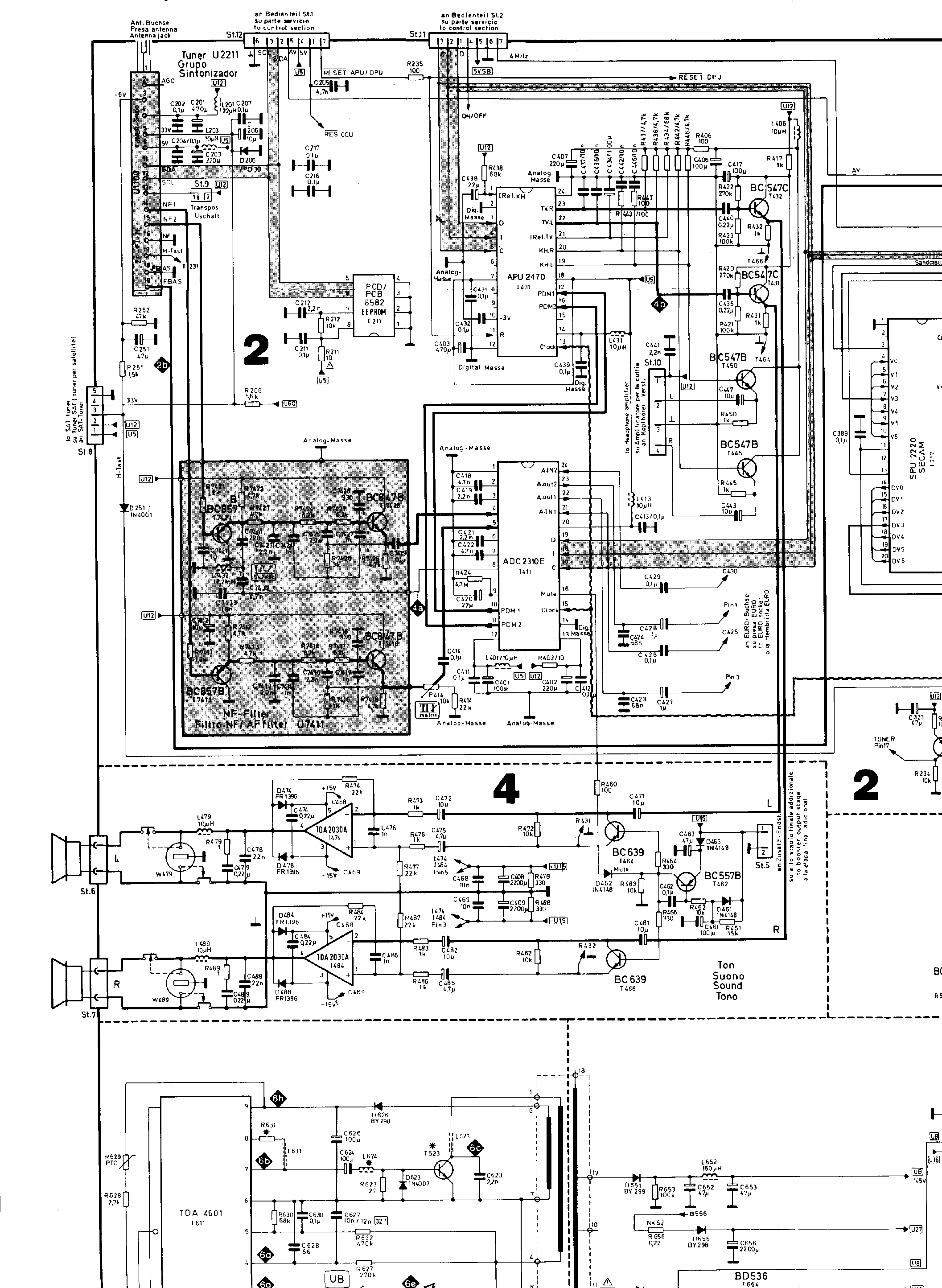
Feinabstimmung
sintonia fine

Bildschirmtext
Videotel
Videotex
Videotex

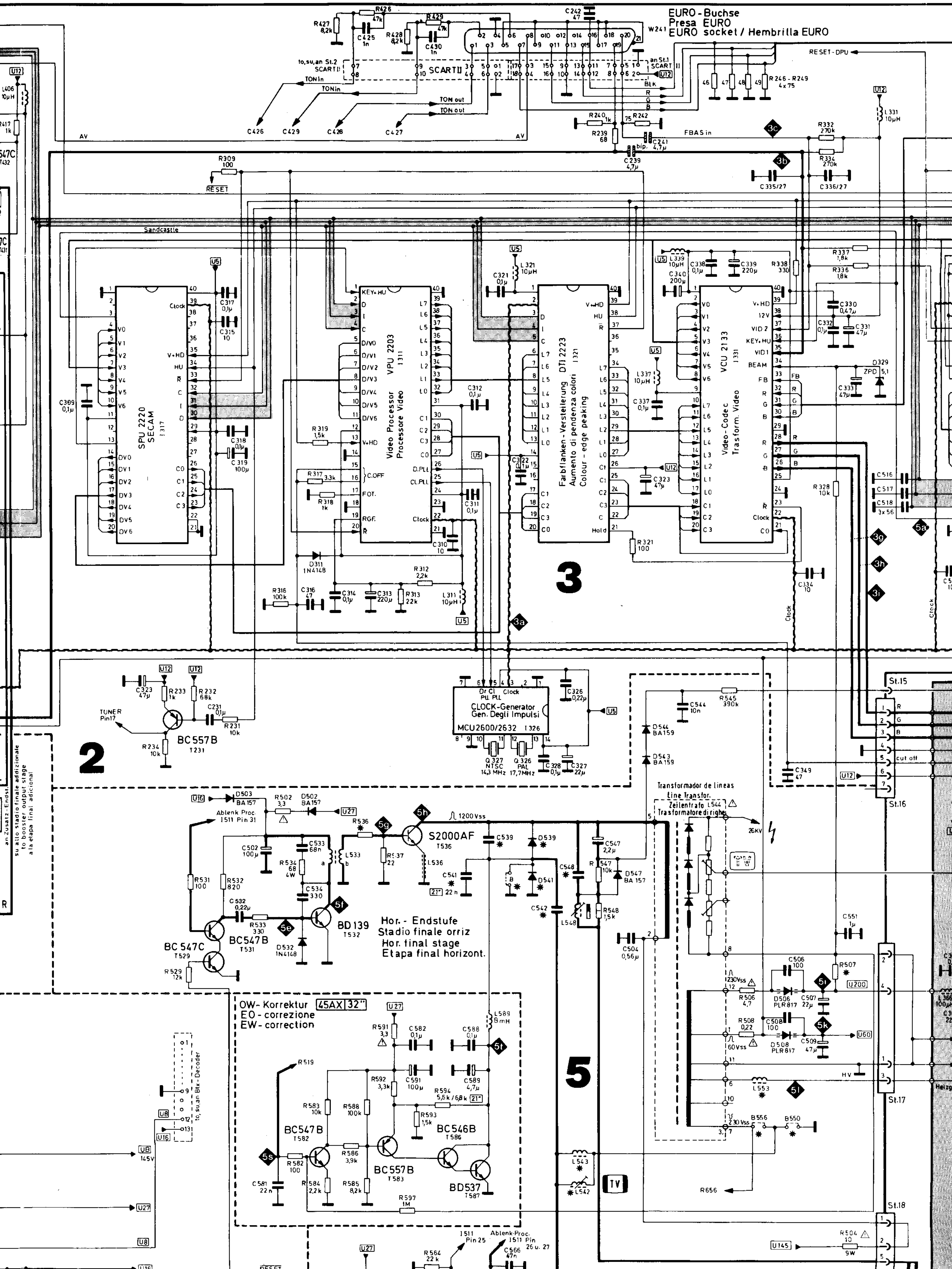
Videotext
Televideo
Teletext
Teletexto

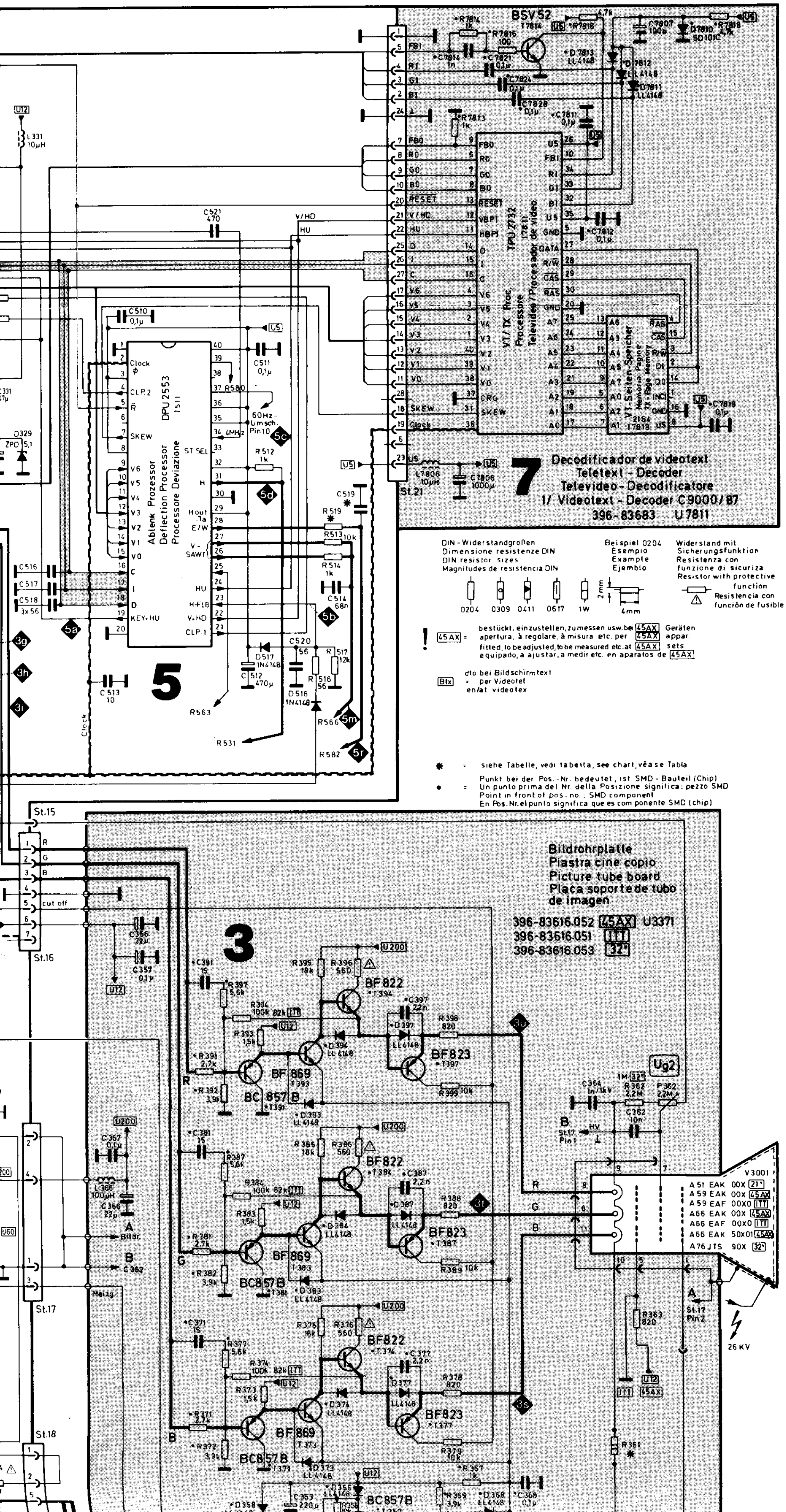
TV

Fernsehen
Televisione
Television mode
Televisión

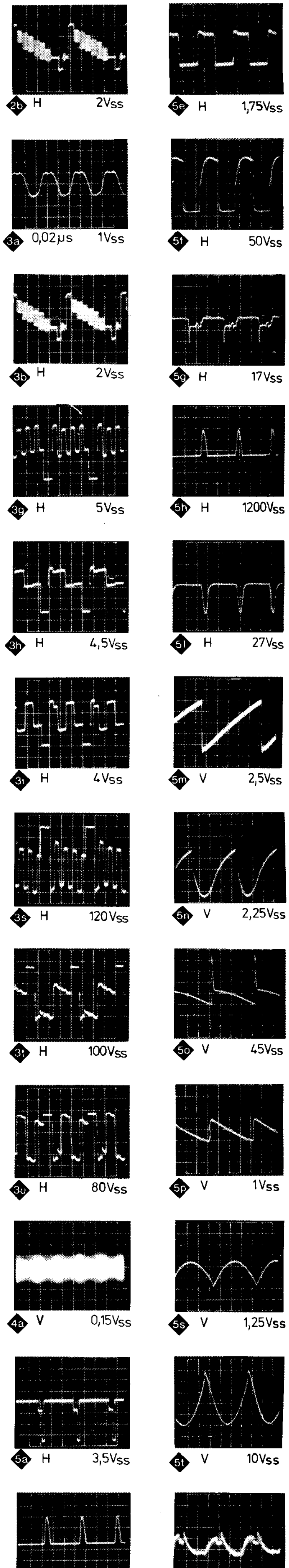


Ant. Buchse
Presa antenna
Antenna jack
an Bedienteil St.1
su parte servicio
to control section
an Bedienteil St.2
su parte servicio
to control section
St.12
St.11
Tuner U2211
Grupo
Sintonizador
RESET APU/DPU
RESET DPU
RES CCU
ON/OFF
4MHz
AGC
TUNER-Grupo
U1100
ZF-FI-IF
SDA
SCL
NF1
NF2
NF
H-Tast
FBAS
St.9
Transpos. Uschalt.
ZPD 30
PCD/PCB 8582 EEPROM
APU 2470
Analog-Masse
Digital-Masse
Dig. Masse
SPU 2220 SECAM
BC547C
BC547B
St.10
to Headphone amplifier
su Amplificatore per la cuffia
an Kopfhörer - Verst.
to SAT tuner
su Tuner SAT (tuner per satellite)
an SAT-Tuner
St.8
H-Tast
2
2b
4b
4a
ADC 2310E
BC857
BC847B
BC857B
NF-Filter
Filtro NF/AF filter U7411
an EURO-Buchse
su presa EURO
to EURO socket
a la Hembrilla EURO
Pin1
Pin3
C430
C425
4
TDA 2030A
BC639
BC557B
St.5
an Zusatz-Endst.
to booster output stage
su allo stadio finale addizionale
a la etapa final adicional
St.6
St.7
L
R
Ton
Suono
Sound
Tono
TDA 4601
BD536
6h
6b
6c
6d
6e
6g
UB
TUNER Pin17

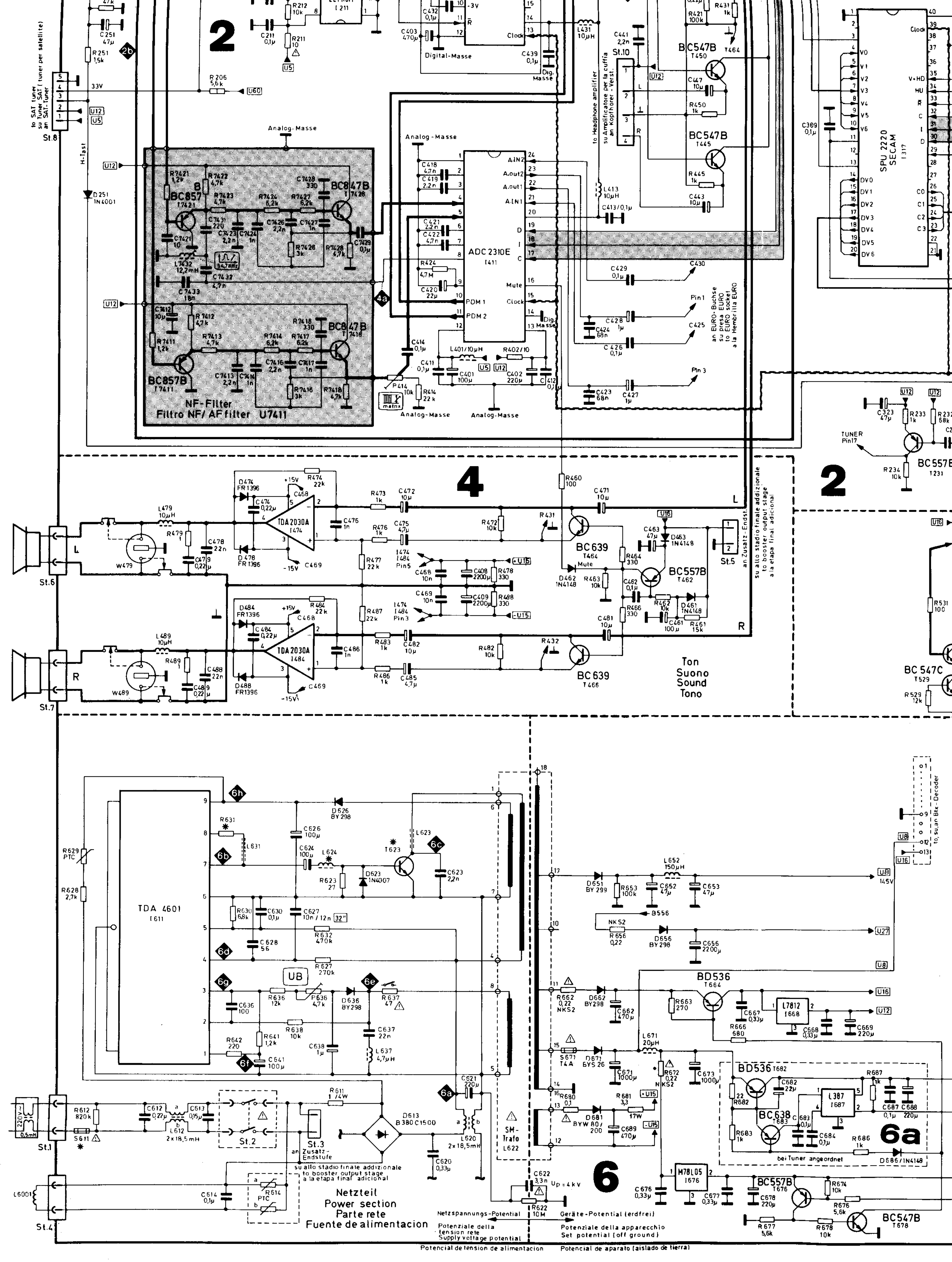

EURO-Buchse
Presa EURO
EURO socket / Hembrilla EURO
SCART II
FBAS in
RESET-DPU
Sandcastle
SPU 2220 SECAM
Video Processor
Processore Video
VPU 2203
Farbflanken-Versteilerung
Aumento di pendenza colori
Colour-edge peaking
DTI 2223
Video-Codec
Trasform. Video
VCU 2133
3
CLOCK-Generator
Gen. Degli Impulsi
MCU2600/2632
Q 327 NTSC 14,3 MHz
Q 326 PAL 17,7MHz
2
BC557B
TUNER Pin17
Hor.- Endstufe
Stadio finale orriz
Hor. final stage
Etapa final horizont.
S2000AF
BD 139
BC547B
BC 547C
Transformador de lineas
Line Transfor.
Zeilentrafo
Trasformatore di righe
OW-Korrektur 45AX 32"
EO-correzione
EW-correction
5
BC547B
BC557B
BC546B
BD537
St.15
St.16
St.17
St.18



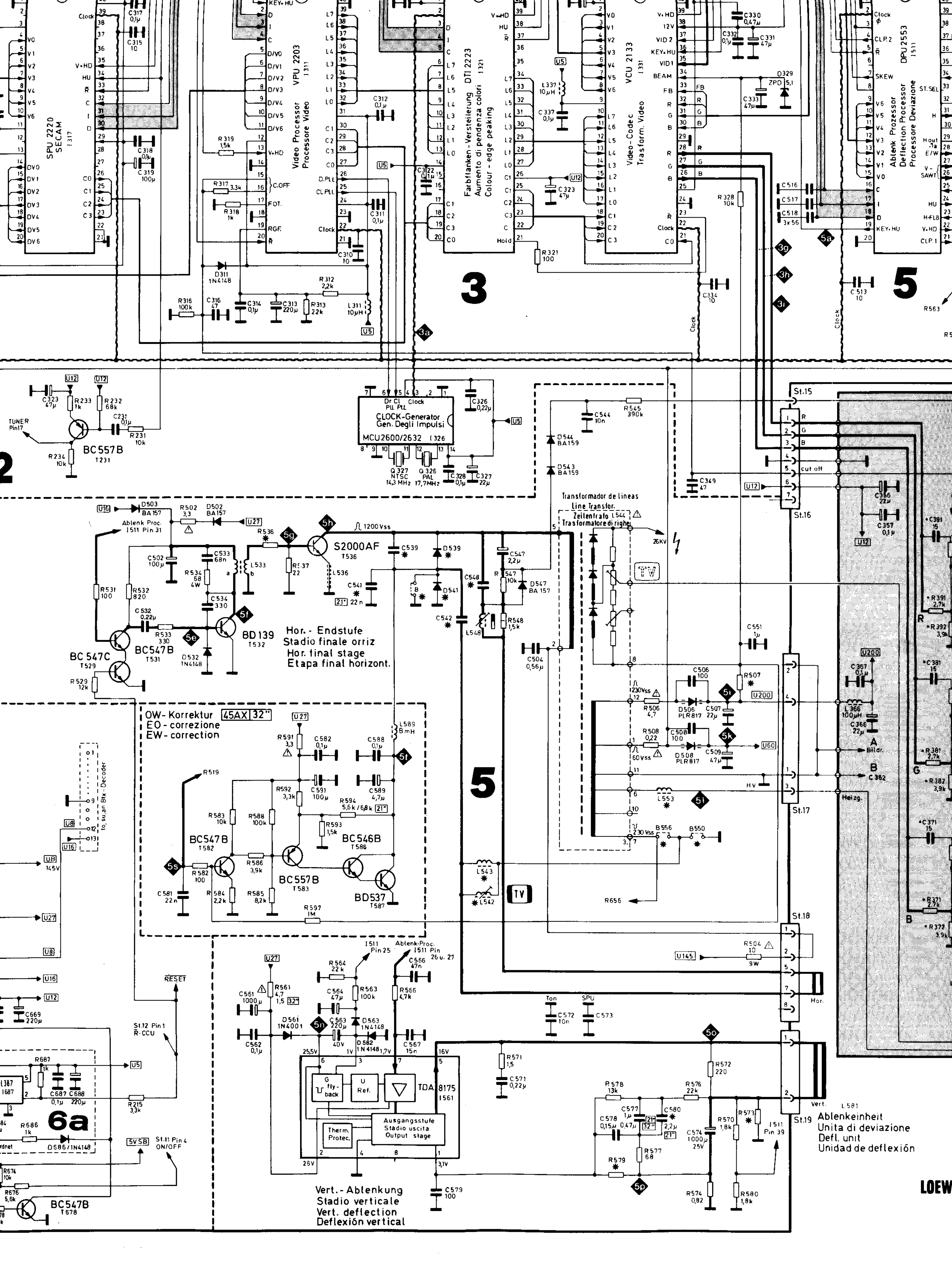
Decodificador de videotext
Teletext - Decoder
Televideo - Decodificatore
1/ Videotext - Decoder C9000/87
396-83683 U7811
7
TPU 2732
VT/TX Proc. Processore Televideo / Procesador de video
VT-Seiten-Speicher Memoria Pagine TX-Page Memory
2164 17819
BSV 52
St.21
DPU 2553
Ablenk Prozessor Deflection Processor Processore Deviazione
5
60Hz-Umsch. Pin 10
DIN - Widerstandgroßen
Dimensione resistenze DIN
DIN resistor sizes
Magnitudes de resistencia DIN
0204 0309 0411 0617 1W
Beispiel 0204
Esempio
Example
Ejemblo
4mm
Widerstand mit Sicherungsfunktion
Resistenza con funzione di sicurizza
Resistor with protective function
Resistencia con función de fusible
45AX = bestückt, einzustellen, zumessen usw. bei 45AX Geräten
apertura, à regolare, à misura etc. per 45AX appar.
fitted, to be adjusted, to be measured etc. at 45AX sets
equipado, a ajustar, a medir etc. en aparatos de 45AX
Btx = dto bei Bildschirmtext
per Videotel
en/at videotex
* = siehe Tabelle, vedi tabella, see chart, vêase Tabla
• = Punkt bei der Pos.-Nr. bedeutet, ist SMD - Bauteil (Chip)
Un punto prima del Nr. della Posizione significa: pezzo SMD
Point in front of pos. no.: SMD component
En Pos. Nr. el punto significa que es componente SMD (chip)
St.15
St.16
St.17
St.18
Bildrohrplatte
Piastra cine copio
Picture tube board
Placa soporte de tubo de imagen
396-83616.052 45AX U3371
396-83616.051 ITT
396-83616.053 32"
3
BF822
BF823
BF869
BC857B
Ug2
V3001
A 51 EAK 00X 21"
A 59 EAK 00X 45AX
A 59 EAF 00X0 ITT
A 66 EAK 00X 45AX
A 66 EAF 00X0 ITT
A 66 EAK 50X01 45AX
A 76 JTS 90X 32"
26 KV

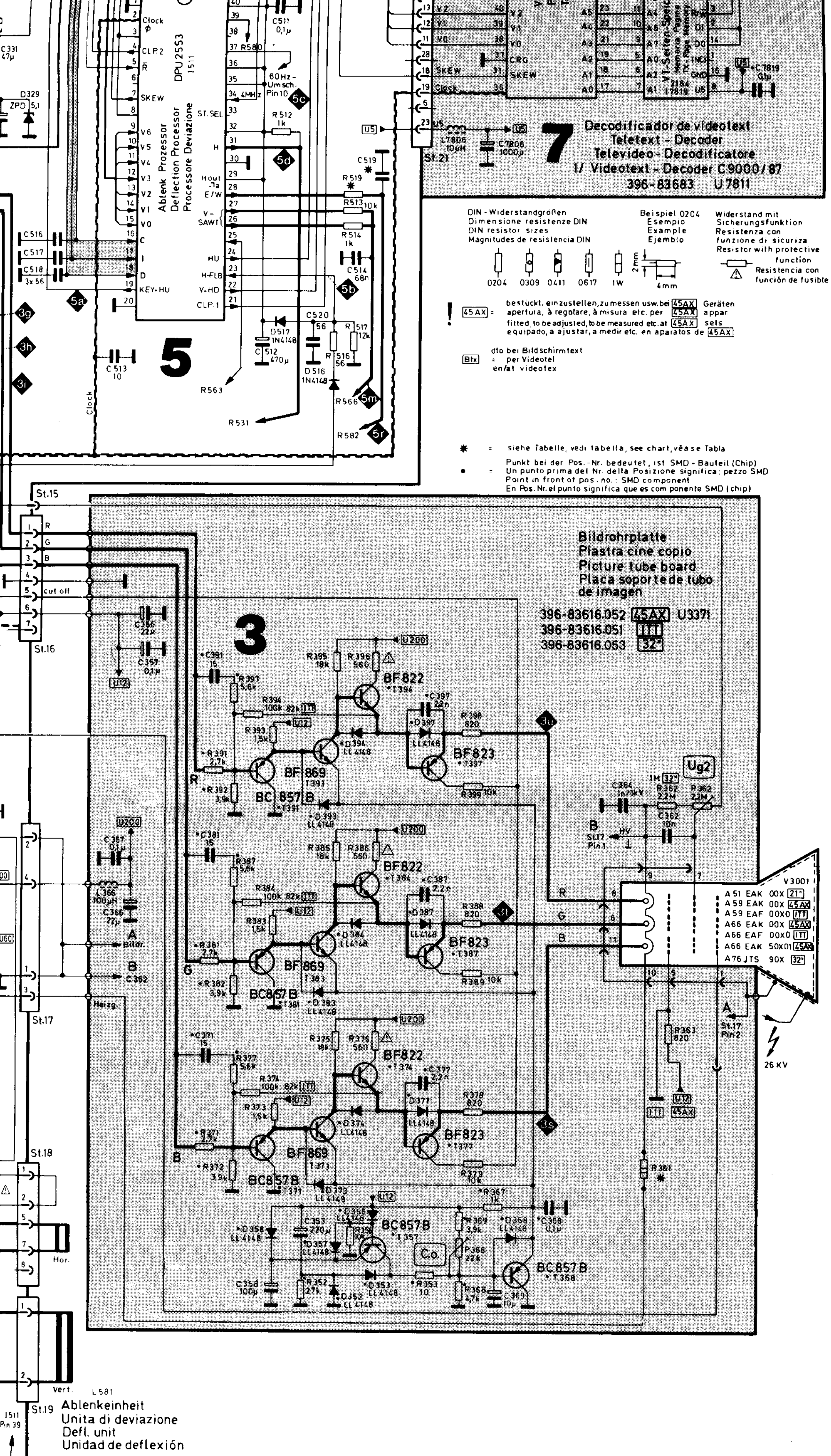


2b H 2Vss
5e H 1,75Vss
3a 0,02µs 1Vss
5f H 50Vss
3b H 2Vss
5g H 17Vss
3g H 5Vss
5h H 1200Vss
3h H 4,5Vss
5i H 27Vss
3i H 4Vss
5m V 2,5Vss
3s H 120Vss
5n V 2,25Vss
3t H 100Vss
5o V 45Vss
3u H 80Vss
5p V 1Vss
4a V 0,15Vss
5s V 1,25Vss
5a H 3,5Vss
5t V 10Vss

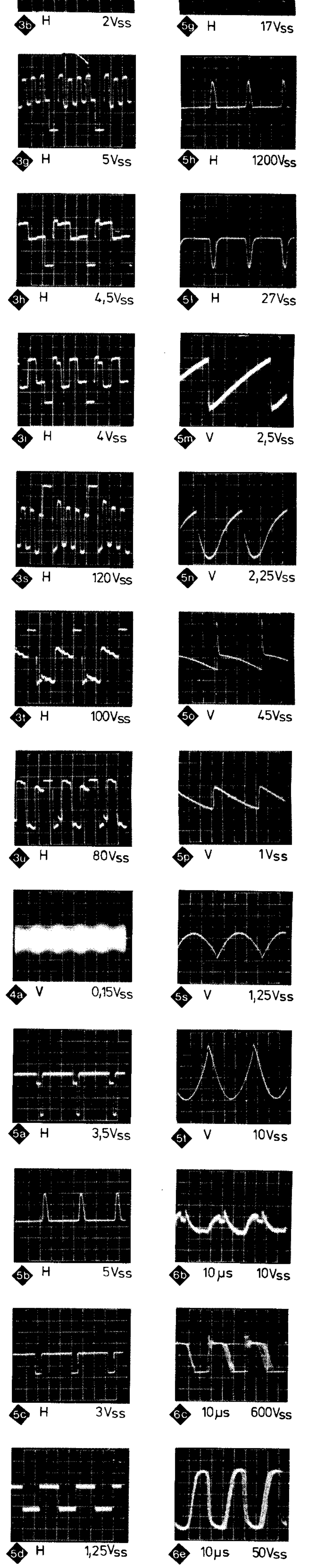


NF-Filter
Filtro NF/ AF filter U7411
ADC 2310E
SPU 2220 SECAM
TDA 2030A
TDA 4601
Ton
Suono
Sound
Tono
Netzteil
Power section
Parte rete
Fuente de alimentacion
SM-Trafo L622
Netzspannungs-Potential
Potenziale della tension rete
Supply voltage potential
Potencial de tension de alimentacion
Geräte-Potential (erdfrei)
Potenziale della apparecchio
Set potential (off ground)
Potencial de aparato (aislado de tierra)
bei Tuner angeordnet
Analog-Masse
Digital-Masse


SPU 2220 SECAM I317
VPU 2203 I311
Video Processor
Processore Video
DTI 2223 I321
Farbflanken-Versteilerung
Aumento di pendenza colori
Colour - edge peaking
VCU 2133 I331
Video-Codec
Trasform. Video
DPU 2553 I511
Ablenk Prozessor
Deflection Processor
Processore Deviazione
CLOCK-Generator
Gen. Degli Impulsi
MCU2600/2632 I326
Q 327 NTSC 14,3 MHz
Q 326 PAL 17,7MHz
3
5
2
5
6a
BC557B T231
TUNER Pin17
S2000AF T536
BD 139 T532
BC 547C T529
BC547B T531
Hor.- Endstufe
Stadio finale orriz
Hor. final stage
Etapa final horizont.
Transformador de lineas
Line Transfor.
Zeilentrafo L544
Trasformatore di righe
26KV
OW-Korrektur 45AX 32"
EO-correzione
EW-correction
BC547B T582
BC557B T583
BC546B T586
BD537 T587
10, su an Btx-Decoder
RESET
TDA 8175 I561
G fly-back
U Ref.
Therm. Protec.
Ausgangsstufe
Stadio uscita
Output stage
Vert.-Ablenkung
Stadio verticale
Vert. deflection
Deflexión vertical
Ablenkeinheit
Unita di deviazione
Defl. unit
Unidad de deflexión
L581
St.15
St.16
St.17
St.18
St.19
cut off
Hor.
Vert.
Heizg.
Bildr.
BC547B T678
D586/1N4148
St.12 Pin 1 R-CCU
St.11 Pin 4 ON/OFF
LOEW



Ablenk Prozessor
Deflection Processor
Processore Deviazione
DPU 2553
5
7
Decodificador de videotext
Teletext - Decoder
Televideo - Decodificatore
1/ Videotext - Decoder C9000/87
396-83683 U7811
St.21
DIN - Widerstandgrößen
Dimensione resistenze DIN
DIN resistor sizes
Magnitudes de resistencia DIN
0204 0309 0411 0617 1W
Beispiel 0204
Esempio
Example
Ejemblo
Widerstand mit Sicherungsfunktion
Resistenza con funzione di sicurizza
Resistor with protective function
Resistencia con función de fusible
45AX = bestückt, einzustellen, zumessen usw. bei 45AX Geräten
apertura, à regolare, à misura etc. per 45AX appar
fitted, to be adjusted, to be measured etc. at 45AX sets
equipado, a ajustar, a medir etc. en aparatos de 45AX
Btx = dto bei Bildschirmtext
per Videotel
en/at videotex
✱ = siehe Tabelle, vedi tabella, see chart, véase Tabla
• = Punkt bei der Pos.-Nr. bedeutet, ist SMD - Bauteil (Chip)
Un punto prima del Nr. della Posizione significa: pezzo SMD
Point in front of pos. no.: SMD component
En Pos. Nr. el punto significa que es componente SMD (chip)
St.15
St.16
St.17
St.18
St.19
3
Bildrohrplatte
Plastra cine copio
Picture tube board
Placa soporte de tubo de imagen
396-83616.052 45AX U3371
396-83616.051 TTT
396-83616.053 32"
BF822
BF823
BF869
BC857B
Ug2
V3001
A51 EAK 00X 21"
A59 EAK 00X 45AX
A59 EAF 00X0 TTT
A66 EAK 00X 45AX
A66 EAF 00X0 TTT
A66 EAK 50X01 45AX
A76 JTS 90X 32"
26 KV
Ablenkeinheit
Unita di deviazione
Defl. unit
Unidad de deflexión



3b H 2Vss
5g H 17Vss
3g H 5Vss
5h H 1200Vss
3h H 4,5Vss
5i H 27Vss
3i H 4Vss
5m V 2,5Vss
3s H 120Vss
5n V 2,25Vss
3t H 100Vss
5o V 45Vss
3u H 80Vss
5p V 1Vss
4a V 0,15Vss
5s V 1,25Vss
5a H 3,5Vss
5t V 10Vss
5b H 5Vss
6b 10µs 10Vss
5c H 3Vss
6c 10µs 600Vss
5d H 1,25Vss
6e 10µs 50Vss